

mine.  
R. Et lux perpetua luceat eis.  
And may perpetual light shine upon  
them.  
V. Requiescant in pace.  
R. Amen.  
Amen.  
*Thus ends Compline, nothing further is added.*

IX Aprilis MMXV

# Ad Completorium

## Index

Index	1
1 The beginning	4
2 The Psalter	8
Sunday and Feasts	8
Monday	13
Tuesday	19
Wednesday	24
	1

Thursday . . . . .	29
Friday . . . . .	34
Saturday . . . . .	40
<b>3 The Hymn</b>	<b>47</b>
Sundays and minor feasts: . . . . .	47
Feasts: . . . . .	48
Ferias: . . . . .	49
Advent: . . . . .	49
Christmas: . . . . .	51
Epiphany: . . . . .	53
Holy Family: . . . . .	54
Lent: . . . . .	54
Passiontide: . . . . .	55
Easter: . . . . .	56
Ascension: . . . . .	57
Pentecost: . . . . .	58
Corpus Christi . . . . .	59
Sacred Heart: . . . . .	59
Christ the King: . . . . .	60
Blessed Virgin Mary . . . . .	61
<b>4 The end is nigh!</b>	<b>63</b>
The Canticle . . . . .	66
The Collect . . . . .	68
<b>5 The Marian Antiphon</b>	<b>70</b>
Advent and Christmas . . . . .	70
Septuagesima and Lent . . . . .	73
Paschaltide . . . . .	75
During the year . . . . .	77
<b>A Sacred Triduum</b>	<b>81</b>

et gló-ri-am ple-bis tu-æ Israel. 5. Réqui-em æ-térnam\*

dona e- is Dómine. 6. Et lux perpétu-a \* lúce-at e-is.

*All kneel to recite the Pater noster silently, concluding with:*

Ÿ. Et ne nos indúcas in tentatióem.	And lead us not into temptation.
℞. Sed líbera nos a malo.	But deliver us from evil.
Ÿ. A porta ínferi.	From the gate of hell.
℞. Erue, Dómine, ánimas eórum.	Deliver, O Lord, their souls.
Ÿ. Requiéscant in pace.	May they rest in peace.
℞. Amen.	Amen.
Ÿ. Dómine, exaudi oratióem meam.	O Lord, hear my prayer.
℞. Et clamor meus ad te véniat.	And let my cry come unto Thee.
Oremus.	Let us pray.
Propitiáre, quaésumus, Dómine, ani- mábus ómnium famulórum famula- rúmque tuárum, pro quibus maje- státem tuam suppliciter exorámus: † ut, per haec piae deprecatiónis offícia, * pervenire mereántur ad réquiem sempitérnam. Per Dómi- num nostrum Jesum Christum Fí- lium tuum, † qui tecum vivit et re- gnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, * per ómnia saécula saeculórum. ℞. Amen.	In merciful forgiveness, O Lord, look down upon the souls of all thy ser- vants and handmaids, for whom we humbly entreat thy majesty: that, by our prayers of pious supplication, they may be counted worthy to enter thine everlasting rest. Through our Lord Jesus Christ, thy Son, who livest and reignest with Thee in the unity of the Holy Spirit, one God for ever and ever. Amen.
Ÿ. Réquiem ætérnam dona eis Dó-	Eternal rest grant unto them, O

B Easter Octave 83

C Paschal psalmody 86

D All Souls' Day 103

Canticle . . . . . 107

in terram **rectam** : \* propter nomen  
tuum, Dómine, vivificabis me, in  
O Lord, thou wilt quicken me in thy  
justice.  
13. Edúces de tribulatióne animam  
Thou wilt bring my soul out of trou-  
ble: And in thy mercy thou wilt de-  
stroy my enemies  
spérdes inimícos **meos**.  
14. Et perdes omnes, qui tribulant  
And thou wilt cut off all them that  
animam **meam**, \* quóniam ego ser-  
vus tuus sum.  
15. Réquiem **ætérnam** \* dona eis  
Eternal rest grant unto them, O  
Dómine.  
16. Et lux perpétua \* líceat eis.  
And may perpetual light shine upon  
them.

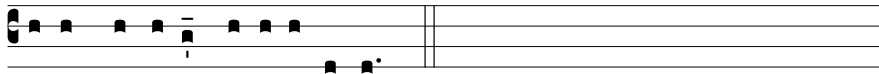
# Canticle

**N**unc dimittis servum tu-um, Dómine, \* secundum  
verbum tu-um *in pace*. 2. Quí-a víde-runt ócu-li **me-i** \*  
sa-lu-tá-re **tu**-um. 3. Quod pa-rásti \* ante fá-ci-em ómni-  
um popu-lórum. 4. Lumen ad reve-la-ti-ónem **génti**-um\*

— 1 —

## The beginning

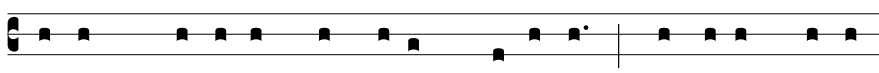
*The lector stands in the middle, before the altar. He turns to the officiant, bows, and sings:*



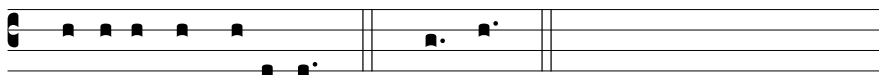
Jube Dómine benedí-ce-re.  
Pray, Lord a blessing.

*If the officiant is a priest, the lector sings Jube, domne benedicere or pray father a blessing, instead.*

*The officiant intones the blessing:*



Noctem qui- é-tam et finem perféctum concédát no bis  
A quiet night and a perfect end grant unto us



Dóminus omnípo-tens. R. A-men.  
almighty Lord.

in conspéctu tuo omnis **vivens**.

3. Quia persecútus est inimícus ánimam **meam** : \* humiliávit in terra **vitam meam**.

4. Collocávit me in obscúris sicut mórtuos **sæculi** : \* et anxiátus est super me spíritus meus, in me turbátum est **cor meum**.

5. Memor fui diérum antiquórum, † meditátus sum in ómnibus opéribus **tuis** : \* in factis mánuum tuárum **meditábar**.

6. Expándi manus meas **ad te** : \* ánima mea sicut terra sine **aqua tibi**.

7. Velóciter exáudi me, **Dómine** : \* defécit spíritus **meus**.

8. Non avértas fáciem tuam **a me** : \* et símilis ero descendéntibus **in lacum**.

9. Audítam fac mihi mane misericórdiam **tuam** : \* quia in te **sperávi**.

10. Notam fac mihi viam, in qua **ambulem** : \* quia ad te levávi **ánimam meam**.

11. Eripe me de inimícis meis, **Dómine**, ad te **confúgi** : \* doce me fácere voluntátem tuam, quia Deus **meus es tu**.

12. Spíritus tuus bonus dedúcet me

living shall be justified.

For the enemy hath persecuted my soul: he hath brought down my life to the earth.

He hath made me to dwell in darkness as those that have been dead of old: And my spirit is in anguish within me: my heart within me is troubled.

I remembered the days of old, I meditated on all thy works: I meditated upon the works of thy hands.

I stretched forth my hands to thee: my soul is as earth without water unto thee.

Hear me speedily, O Lord: my spirit hath fainted away.

Turn not away thy face from me, lest I be like unto them that go down into the pit.

Cause me to hear thy mercy in the morning: for in thee have I hoped.

Make the way known to me, wherein I should walk: for I have lifted up my soul to thee.

Deliver me from my enemies, O Lord, to thee have I fled: Teach me to do thy will, for thou art my God.

Thy good spirit shall lead me into

es spes mea, \* pōrtio mea in terra  
viventium.

8. Intēde ad deprecationem me-  
am : \* quia humiliātus sum nimis.

9. Libera me a persecūtib⁹ me : \*  
quia confortatī sunt super me.

10. Educ de custōdia animam meam  
ad confitēdum nōmini tuo : \* me

exspectant iusti, donec retribuas  
mihi.

11. Réquiem aeternam \* dona eis  
Dōmine.

12. Et lux perpētua \* luceat eis.  
Lord.

And may perpetual light shine upon  
them.

Psalm 142.

Dōmine, exaudi o-ra-ti-ōnem me-am : † auri⁹ bus pēci-  
Hear, O Lord, my prayer:

pe obsecra-ti-ōnem me-am in ve-ri-ta-te tu-a : \*  
give ear to my supplication in thy truth:

exaudi me in tu-a iusti-ti-a.  
hear me in thy justice.

2. Et non intres in iudiciū cum  
servo tuo : \* quia non iustificabitur

And enter not into judgment with  
thy servant: for in thy sight no man

The lector rises, and, facing the altar, sings the short lesson:

Short Lesson.

1. Peter 5.

Frātres: Sōbri- i estō-te, et vi-gi-lā-te: † qu-ia adversa-  
Brethren, be sober and watchful for your adversary

ri-us vēster di-ābo-lus, tamquam le-o rūgi-ens, circu-it  
the devil goes about like a roaring lion

quærens quem dēvo-ret: \* cu- i re-siste fortes in fī-de.  
seeking whom he may devour resist him strong in faith

Tu autem Dōmine mi-se-ré-re no-bis. R. De-o grā-ti-as.  
Do Thou, O Lord have mercy on us. Thanks be to God.

All make the sign of the cross as the officiant sings:

Adjū-to-ri-ūm nostrum in nōmine Dōmi-ni.  
Our help is in the name of the Lord.

R. Qui fe-cit caelum et terram.  
Who made heaven and earth.

Pater noster. altogether in silence.

5

Then, if the officiant is a priest, he says the Confiteor entirely *recto tono*, in a low voice. The Choir replies with *Misereatur tui*.

If there is no priest present all recite the Confiteor as follows:

Confiteor Deo omnipoténti, beátæ Mariæ semper Vírgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, et ómnibus Sanctis, [(if a priest presides) et tibi, Pater:] quia peccávi nimis cogitatióne, verbo et ópere: (strike breast three times) **mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa.** Ideo precor beátam Mariám semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, et omnes Sanctos, [(if a priest presides) et te, Pater,] oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

The officiant next says:

Misereatur nostri omnipotens Deus, et dimíssis peccátis nostris, perdúcat nos ad vitam ætérnam. **R. Amen.** Indulgéntiam, ✠ absolutiónem, et remissionem peccatórum nostrórum, tríbuat nobis omnipotens et miséricors Dóminus. **R. Amen.**

The officiant then sings:

I confess to Almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, [and to you, Father,] that I have sinned exceedingly, in thought, word, and deed: (strike breast three times) through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I beseech blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, [and you, Father,] to pray for me to the Lord our God.

May Almighty God have mercy upon you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting. Amen. May the Almighty and merciful Lord grant us pardon, ✠ absolution, and remission of our sins. Amen.

despectiône :

5. Quia multum repléta est ánima nostra : \* oppróbrium abundántibus, et despéctio *supérbis*.

6. Réquiem ætérnam \* dona eis Dómine.

7. Et lux perpétua \* lúceat eis.

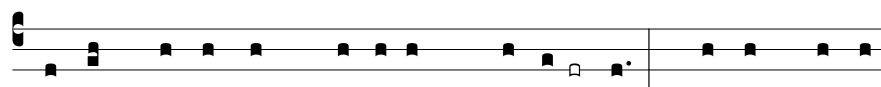
filled with contempt.

For our soul is greatly filled: we are a reproach to the rich, and contempt to the proud.

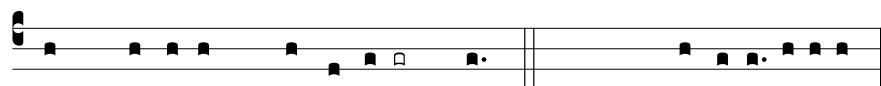
Eternal rest grant unto them, O Lord.

And may perpetual light shine upon them.

### Psalm 141.



Vo ce me- a ad Dóminum clamá- vi : \* vo ce me- a  
I cried to the Lord with my voice: with my voice I made supplication



ad Dóminum depre-cátus sum : Flex : Dómine, †  
to the Lord.

2. Effúndo in conspéctu ejus oratióne **meam**, \* et tribulatióne **meam** ante ipsum *pronúntio*.

In his sight I pour out my prayer, and before him I declare my trouble:

3. In deficiéndo ex me spíritum **meum** : \* et tu cognovísti *sémitas meas*.

When my spirit failed me, then thou newest my paths.

4. In via hac, qua ambulábam, \* abscondérunt láqueum **mihi**.

In this way wherein I walked, they have hidden a snare for me.

5. Considerábam ad dexteram, et vidébam : \* et non erat qui cognósceret me.

I looked on my right hand, and beheld, and there was no one that would know me.

6. Périit fuga a me : \* et non est qui requírat *ánimam meam*.

Flight hath failed me: and there is no one that hath regard to my soul.

7. Clamávi ad te, Dómine, † dixi : Tu

I cried to thee, O Lord: I said: Thou

✠. Converte ✠ nos Dē- us sa-lu-tā-ris nōster.  
Turn us then, O God our Saviour.

✠. Et avēte i-ram tu-am a no-bis.  
And let thy anger cease from us.

D E-us in adju-tō-ri-um mē-um intēde.✠. Dōmine  
O God, come to my assistance. O Lord,

ad adjuvāndum me festīna. Glō-ri-a Pātri, et Fi-li-o,  
make haste to help me. Glory be to the Father, and to the Son,

et Spi-ri-tu- i Sācto. Sic-ut ē-rat in princī-pi- o, et  
and to the Holy Ghost. As it was in the beginning.

nunc, et semper, et in sēcū-la sēcū-lō rum. Amen.  
and now and always, and unto ages of ages.

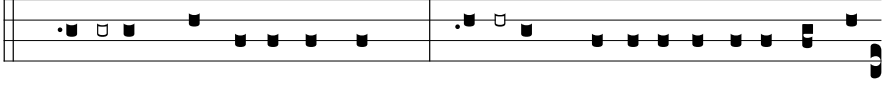
Alle-lu-ia.Or: Laus tī-bi Dōmine Rex ætērnæ glō-ri-æ.  
Praise to thee, O Lord, King of eternal glory.

— D —

## All Souls' Day

*The usual beginning of Compline is omitted today, and the Hour begins from the Confiteor, Misereatur and Indulgentiam. The following psalms are then recited directly without an antiphon. Gloria Patri is not said, but is replaced with Requiem aeternam as shown. Either of two tones may be used. Here I have only printed the second as in the Liber Usualis.*

### Psalms 122.



Ad te levā-vi ōcu-los me- os,\* qui hā-bi-tas in cæ- lis.  
To thee have I lifted up my eyes, who dwellest in heaven.

2. Ecce sicut ōculi servōrum,\* in

Behold as the eyes of the servants

are on the hands of their masters,

As the eyes of the handmaid are

on the hands of her mistress: so

are our eyes unto the Lord our God,

until he have mercy on us.

4. Miserere nostri, Dōmine, miserere  
Have mercy on us, O Lord, have

mercy on us: for we are greatly

— 2 —

## The Psalter

### Sunday and Feasts

*The celebrant intones the antiphon to the psalms, either Miserere most of the year or Alleluia during Paschal tide*

Ant.  
8. G

M I-se-ré-re \* mi-hi Dómine, et exáudi o-ra-ti-ónem  
Have mercy on me, O Lord, and hear my prayer.

me- am.

*P. T. stands for Paschal Time. T. P. stands for Tempore Paschalis.*

P. T.  
Ant.

A L-le-lú-ia. alle-lú-ia, alle-lú-ia.

6. Et mémoires sunt mandatórum ipsíus, \* ad faciéndum ea.

And are mindful of his commandments to do them.

7. Dóminus in cælo parávit sedem suam : \* et regnum ipsíus ómnibus dominábitur.

The Lord hath prepared his throne in heaven: and his kingdom shall rule over all.

8. Benedícite Dómino, omnes Angeli ejus : † poténtes virtúte, faciéntes verbum illíus, \* ad audiéndam vocem sermónum ejus.

Bless the Lord, all ye his angels: you that are mighty in strength, and execute his word, hearkening to the voice of his orders.

9. Benedícite Dómino, omnes virtútes ejus : \* ministri ejus, qui fácitis voluntátem ejus.

Bless the Lord, all ye his hosts: you ministers of his that do his will.

10. Benedícite Dómino, ómnia ópera ejus : † in omni loco dominationis ejus, \* bédedic, ánima mea, Dómino.

Bless the Lord, all his works: in every place of his dominion, O my soul, bless thou the Lord.

11. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

12. Sicut érat in princípíio, et nunc, et sémper, \* et in sæcula sæculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

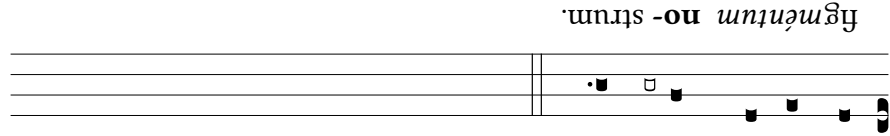
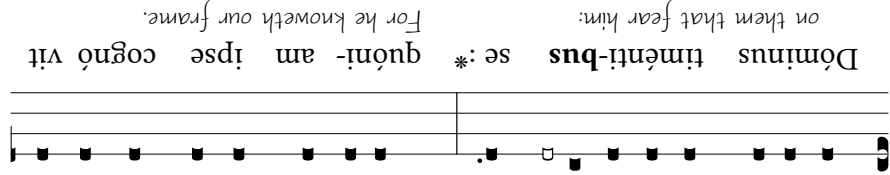
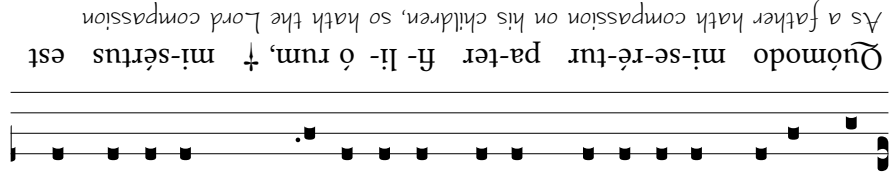
P. T.  
Ant.

A L-le-lú-ia. alle-lú-ia, alle-lú-ia.



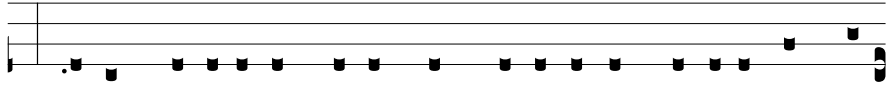
13. Glória Patri, et Filio, \* et Spiritui  
 Sancto.  
 14. Sicut erat in principio, et nunc,  
 et *sēper*, \* et in sēcūla sēcūlorum.  
 Amen.  
 Amen.  
 As it was in the beginning, is now,  
 and ever shall be, world without end.

Psalm 102. II.



2. Recordatus est quoniam pulvis su-  
 mus : † homo, sicut fœnum dies e-  
 jus, \* tamquam flos agri sic *efflore-*  
 bit.  
 3. Quoniam spiritus pertabit in  
 illo, et non subsistet : \* et non co-  
 gnoscet amplius *locum suum*.  
 4. Misericordia autem Domini ab  
 æterno, \* et usque in æternum super  
 timētes eum.  
 5. Et iustitia illius in filios filiorum, \*  
 his qui servant *testamentum ejus*.  
 And his justice unto children's chil-  
 dren, to such as keep his covenant.  
 But the mercy of the Lord is from  
 eternity and unto eternity upon them  
 that fear him.  
 For the spirit shall pass in him, and  
 he shall not be: and he shall know  
 his place no more.  
 flower of the field so shall he  
 man's days are as grass, as the  
 He remembereth that we are dust:

Psalm 4.



When I called upon him, the God of my justice heard me:  
 Cum invocā-rem exaudi-vit me De-us iusti-ti-æ me-æ: \*



in tribu-la-ti-ōne di-la-tāsti mihi. *Flex: peccā-re: †*  
 when I was in distress, thou hast enlarged me.

2. Miserere mei, \* et exaudi oratiō-  
 nem meam.

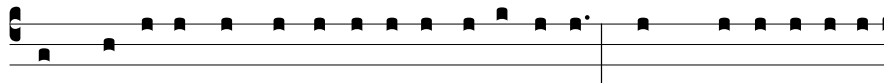
3. Filii hominum, usquequo gravi  
 corde? \* ut quid diligitis vanitatem  
 et quæritis *mendacium*?

4. Et scitote quoniam mirificavit Dō-  
 minus sanctum suum : \* Dōminus  
 exaudiet me cum clamāvero *ad eum*.

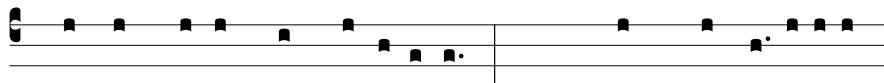
5. Irascimini, et nolite peccare : †  
 quæ dicitis in cordibus vestris, \* in  
 cubilibus vestris *compungimini*.  
 Offer up the sacrifice of justice, and  
 trust in the Lord: many say, Who  
 sheweth us good things?  
 The light of thy countenance O  
 Lord, is signed upon us: thou hast  
 given gladness in my heart.  
 By the fruit of their corn, their wine  
 and oil, they are multiplied.

9. In pace in **idípsum** \* **dórmiam** et **requiēscam** ;  
 10. Quóniam tu, Dómine, singuláriter in spe \* **constituísti** me.  
 11. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui **Sáncto**.  
 12. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, \* et in **sæcula sæculórum**.  
 Amen.

## Psalm 90.



Qui há-bi-tat in adju-tó-ri- o **Altíssimi**,\* in pro-tecti- óne  
 He that dwelleth in the aid of the most High, shall abide



De- i cæ-li **commo-rábi-tur**. *Flex:* in di- e, †  
 under the protection of the God of Jacob.

2. Dicet Dómino : Suscéptor meus es tu, et refúgium **meum** : \* Deus meus **sperábo in eum**.  
 3. Quóniam ipse liberávit me de láqueo **venántium**, \* et a **verbo áspero**.  
 4. Scápulís suis obumbrábit **tibi** : \* et sub pennis **ejus sperábis**.  
 5. Scuto circúmdabit te **véritas ejus** : \* non timébis a timóre **noctúrno**.

In peace in the selfsame I will sleep, and I will rest:  
 For thou, O Lord, singularly hast settled me in hope.  
 Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.  
 As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end.  
 Amen.  
 He shall say to the Lord: Thou art my protector, and my refuge: my God, in him will I trust.  
 For he hath delivered me from the snare of the hunters: and from the sharp word.  
 He will overshadow thee with his shoulders: and under his wings thou shalt trust.  
 His truth shall compass thee with a shield: thou shalt not be afraid of the terror of the night.

- ejus**.  
 3. Qui propitiátur ómnibus iniquitátibus **tuis** : \* qui sanat omnes infirmitátes **tuas**.  
 4. Qui rédimít de intéritu vitam **tua** : \* qui coronat te in misericórdia et miseratióne.  
 5. Qui replet in bonis desidérium **tuum** : \* renovábitur ut áquilæ **juvén-tus tua**.  
 6. Fáciens misericórdias **Dóminus** : \* et judícium ómnibus injúriam **patiéntibus**.  
 7. Notas fecit vias suas **Móysi**, \* **filiis** **Israël voluntátes suas**.  
 8. Miserátor, et miséricors **Dóminus** : \* longánimis et multum **miséricors**.  
 9. Non in perpétuum irascétur : \* neque in ætérnum **comminábitur**.  
 10. Non secúndum peccáta nostra fecit **nobis** : \* neque secúndum iniquitátes nostras **retríbuit nobis**.  
 11. Quóniam secúndum altitúdinem cæli a **terra** : \* corroborávit misericórdiam suam **super timéntes se**.  
 12. Quantum distat ortus ab **oc-cidéntē** : \* longe fecit a nobis **iniquitátes nostras**.

thee.  
 Who forgiveth all thy iniquities: who healeth all thy diseases.  
 Who redeemeth thy life from destruction: who crowneth thee with mercy and compassion.  
 Who satisfieth thy desire with good things: thy youth shall be renewed like the eagle's.  
 The Lord doth mercies, and judgment for all that suffer wrong.  
 He hath made his ways known to Moses: his wills to the children of Israel.  
 The Lord is compassionate and merciful: longsuffering and plentiful in mercy.  
 He will not always be angry: nor will he threaten for ever.  
 He hath not dealt with us according to our sins: nor rewarded us according to our iniquities.  
 For according to the height of the heaven above the earth: he hath strengthened his mercy towards them that fear him.  
 As far as the east is from the west, so far hath he removed our iniquities from us.

nem **meam** : \* **avértis** **faciem tuam a**  
 prayer: why turnest thou away thy  
 face from me?

16. Pauper sum ego, et in labóribus  
 a juvenútite **mea** : \* **exaltátus** autem,  
 youth: and being exalted have been

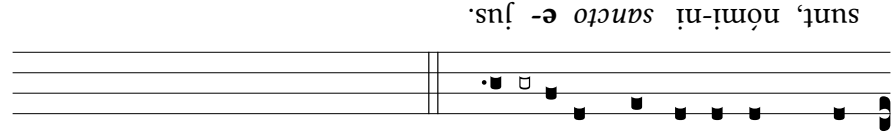
humiliátus sum et **conturbátus**.  
 17. In me transiérunt iræ **tuæ** : \* et  
 Thy wrath hath come upon me: and  
 thy terrors have troubled me.

18. Circumdederunt me sicut aqua  
 tota **die** : \* **circumdederunt me si-**  
 like water all the day: they have  
 compassed me about together.

19. Elongásti a me amicum et **pró-**  
 ximum : \* et notos meos **a miséria**.  
 far from me: and my acquaintance,  
 because of misery.

20. Glória Pátri, et Filio, \* et **Spiritui**  
**Sánc**to.  
 21. Sicut érat in principio, et núnc,  
 et **sémp**er, \* et in sæcula sæculórum.  
 As it was in the beginning, is now,  
 and ever shall be, world without end.  
 Amen.

**Psalm 102. I.**



2. **Benedic**, ánima mea, **Dómino** : \*  
 Bless the Lord, O my soul, and  
 never forget all he hath done for  
 et noli oblivisci omnes retributiónes

6. A sagítta volante in die, † a negó-  
 tio perambulante in **tén**ebis : \* **ab**  
 incursu et dæmónio **meridiano**.

7. Cadent a latere tuo mille, † et  
 decem millia a dextris **tuis** : \* **ad te**  
 autem non **appropinquabit**.

8. Verúm tamén óculis tuis conside-  
**rabis** : \* et retributió nem peccató-  
**rum videbis**.

9. Quóniam tu es, Dómine, spes **me-**  
 a : \* Altíssimum posuísti refúgium  
 tuum.

10. Non accédet ad te **malum** : \*  
 et flagellum non appropinquabit ta-  
 bernáculo tuo.

11. Quóniam Angelis suis mandávit  
**de te** : \* ut custódiánt te in ómnibus  
 viis **tuis**.

12. In má nibus portábunt te : \* **ne**  
 forte offendas ad lapidem **pedem tu-**  
 um.

13. Super áspidem et basiliscum am-  
 bulábis : \* et conculcábis leónem et  
 dracónem.

14. Quóniam in me sperávit, libera-  
 bo eum : \* protégam eum quóniam  
 cognóvit **nomen meum**.  
 15. Clamábit ad me, et ego exáudiam  
 eum : † cum ipso sum in tribulatió-  
 ne : \* erípiam eum et glorificábo **e-**

Of the arrow that flieth in the day,  
 of the business that walketh about  
 in the dark: of invasion, or of the  
 noonday devil.

A thousand shall fall at thy side,  
 and ten thousand at thy right hand:  
 but it shall not come nigh thee.

But thou shalt consider with thy  
 eyes: and shalt see the reward of  
 the wicked.

Because thou, O Lord, art my hope:  
 thou hast made the most High thy  
 refuge.

There shall no evil come to thee:  
 nor shall the scourge come near thy  
 dwelling.  
 For he hath given his angels charge  
 over thee; to keep thee in all thy  
 ways.

In their hands they shall bear thee  
 up: lest thou dash thy foot against  
 a stone.

Thou shalt walk upon the asp and  
 the basilisk: and thou shalt trample  
 under foot the lion and the dragon.

Because he hoped in me I will deliver  
 him: I will protect him because he  
 hath known my name.

He shall cry to me, and I will hear  
 him: I am with him in tribulation, I will  
 deliver him, and I will glorify him.

um.

16. Longitúdine diérum replébo **e-**  
um : \* et osténdam illi salutáre **me-**  
um.

I will fill him with length of days; and  
I will shew him my salvation.

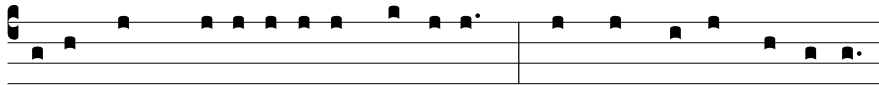
17. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui  
Sáncto.

Glory be to the Father and to the  
Son, and to the Holy Ghost.

18. Sicut érat in princípío, et núnc,  
et sémper, \* et in sæcula sæculórum.  
Amen.

As it was in the beginning, is now,  
and ever shall be, world without end.  
Amen.

### Psalm 133.



Ecce nunc benedí-ci-te Dóminum,\* omnes servi Dómi-ni :  
Behold now bless ye the Lord, all ye servants of the Lord:

2. Qui statis in domo Dómini, \* in  
átriis domus Dei nostri.

Who stand in the house of the Lord,  
in the courts of the house of our  
God.

3. In nóctibus extóllite manus ve-  
stras in sancta, \* et benedícite Dó-  
minum.

In the nights lift up your hands to  
the holy places, and bless ye the  
Lord.

4. Benedícat te Dóminus ex Sion, \*  
qui fecit cælum et terram.

May the Lord out of Sion bless thee,  
he that made heaven and earth.

5. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui  
Sáncto.

Glory be to the Father and to the  
Son, and to the Holy Ghost.

6. Sicut érat in princípío, et núnc, et  
sémper, \* et in sæcula sæculórum.  
Amen.

As it was in the beginning, is now,  
and ever shall be, world without end.  
Amen.

5. Sicut vulneráti dormiéntes in se-  
púlcris, † quorum non es memor  
ámplius : \* et ipsi de manu tua  
repúlsi sunt.

Like the slain sleeping in the sepul-  
chres, whom thou rememberest no  
more: and they are cast off from  
thy hand.

6. Posuérunť me in lacu inferióri : \*  
in tenebrósis, et in umbra mortis.

They have laid me in the lower pit: in  
the dark places, and in the shadow  
of death.

7. Super me confirmátus est furor  
tuus : \* et omnes fluctus tuos indu-  
xísti super me.

Thy wrath is strong over me: and  
all thy waves thou hast brought in  
upon me.

8. Longe fecísti notos meos a me : \*  
posuérunť me abominatiónem sibi.

Thou hast put away my acquaint-  
tance far from me: they have set  
me an abomination to themselves.

9. Tráditus sum, et non egrediébar : \*  
óculi mei languérunt præ inópia.

I was delivered up, and came not  
forth: My eyes languished through  
poverty.

10. Clamávi ad te, Dómine, tota di-  
e : \* expándi ad te manus meas.

All the day I cried to thee, O Lord:  
I stretched out my hands to thee.

11. Numquid mórtuis fácies mirabí-  
lia : \* aut médici suscitábunt, et con-  
fitebúntur tibi?

Wilt thou shew wonders to the  
dead? or shall physicians raise to  
life, and give praise to thee?

12. Numquid narrábit áliquis in se-  
púlcro misericórdiam tuam, \* et ve-  
ritátem tuam in perditione?

Shall any one in the sepulchre de-  
clare thy mercy: and thy truth in  
destruction?

13. Numquid cognoscéntur in téne-  
bris mirabília tua, \* et justítia tua in  
terra obliuiónis?

Shall thy wonders be known in the  
dark; and thy justice in the land of  
forgetfulness?

14. Et ego ad te, Dómine, clamávi : \*  
et mane orátio mea præveniet te.

But I, O Lord, have cried to thee:  
and in the morning my prayer shall  
prevent thee.

15. Ut quid, Dómine, repéllis oratió-

Lord, why castest thou off my

Amen.

**A**  
P. T. Ant.  
L-le-lu-ia, alle-lu-ia, alle-lu-ia.

### Saturday in Paschal Time.

**A**  
P. T. Ant.  
L-le-lu-ia, alle-lu-ia, alle-lu-ia.

### Psalm 87.

Dómine, De-us sa-lú-tis **me-æ** : \* in di-e clama-vi, et nocte  
 O Lord, the God of my salvation: I have cried in the day, and in the night be

coram te. *Flex* : sepúlcris, †

2. Intret in conspéctu tuo oratio **me-**  
 a : \* inclína aurem tuam ad *precem*  
 Let my prayer come in before thee: incline thy ear to my petition.

3. Quia repléta est malis ánima **me-**  
 a : \* et vita mea inférno *appropin-*  
 For my soul is filled with evils: and my life hath drawn nigh to hell.

4. *A*stímátus sum cum descendénti-  
 bus in lacum : \* factus sum sicut ho-  
 I am counted among them that go down to the pit: I am become as  
 mo sine adjutório, inter mórtuos **li-**  
 a man without help, free among the  
 ber.

### Monday

**M**  
Ant. 8. G.  
I-se-ré-re mi-hi Dómine, et exáudi o-ra-ti-ónem  
 Have mercy on me, O Lord, and hear my prayer.

me- am.

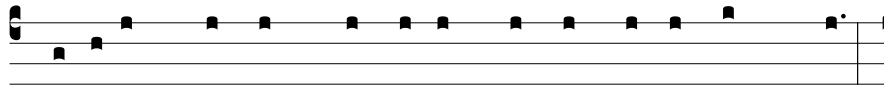
**A**  
P. T. Ant.  
L-le-lu-ia, alle-lu-ia, alle-lu-ia.

**S**  
Ant. 8. G.  
alvum me fac \* Dómine, pro-pter mi-se-ri-córdi-am  
 Save me, O Lord, according to thy mercy.

tu- am.

**A**  
P. T. Ant.  
L-le-lu-ia, alle-lu-ia, alle-lu-ia.

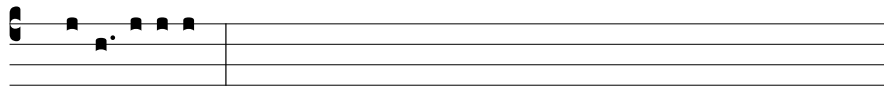
## Psalm 6.



Dómine, ne in fu ró-re tu- o árgu- as me,\*  
 O Lord, rebuke me not in thy indignation, nor chastise me in thy wrath.



neque in i-ra tu- a corrípi- as me. *Flex:* gémi-tu



me-o, †

2. Miserére mei, Dómine, quóniam infirmus sum : \* sana me, Dómine, quóniam conturbáta sunt ossa mea.

Have mercy on me, O Lord, for I am weak: heal me, O Lord, for my bones are troubled.

3. Et ánima mea turbáta est valde : \* sed tu, Dómine, úsquequo?

And my soul is troubled exceedingly: but thou, O Lord, how long?

4. Convértere, Dómine, et éripe ánimam meam : \* salvum me fac propter misericórdiam tuam.

Turn to me, O Lord, and deliver my soul: O save me for thy mercy's sake.

5. Quóniam non est in morte qui memor sit tui : \* in inférno autem quis confitébitur tibi?

For there is no one in death, that is mindful of thee: and who shall confess to thee in hell?

6. Laborávi in gémitu meo, † lavábo per singulas noctes lectum meum : \* lácrimis meis stratum meum rigábo.

I have laboured in my groanings, every night I will wash my bed: I will water my couch with my tears.

7. Turbátus est a furóre óculus meus : \* inveterávi inter omnes inimicos meos.

My eye is troubled through indignation: I have grown old amongst all my enemies.

et ingrédia in veritáte tua : \* lætétur cor meum ut timeat nomen tuum.

and I will walk in thy truth: let my heart rejoice that it may fear thy name.

11. Confitébor tibi, Dómine, Deus meus, in toto corde meo, \* et glori- ficábo nomen tuum in ætérnum.

I will praise thee, O Lord my God: with my whole heart, and I will glorify thy name for ever:

12. Quia misericórdia tua magna est super me : \* et eruísti ánimam meam ex inférno inferióri.

For thy mercy is great towards me: and thou hast delivered my soul out of the lower hell.

13. Deus iníqui insurrexérunt super me, † et synagóga poténtium quæsiérunt ánimam meam : \* et non proposuérunt te in conspéctu suo.

O God, the wicked are risen up against me, and the assembly of the mighty have sought my soul: and they have not set thee before their eyes.

14. Et tu, Dómine, Deus miserátor et miséricors, \* pátiens, et multæ misericórdiæ, et verax.

And thou, O Lord, art a God of compassion, and merciful, patient, and of much mercy, and true.

15. Réspice in me, et miserére mei, † da impérium tuum púero tuo : \* et salvum fac filium ancillæ tuæ.

O look upon me, and have mercy on me: give thy command to thy servant, and save the son of thy handmaid.

16. Fac mecum signum in bonum, † ut vídeant qui odérunt me, et confundántur : \* quóniam tu, Dómine, adjuvísti me, et consolátus es me.

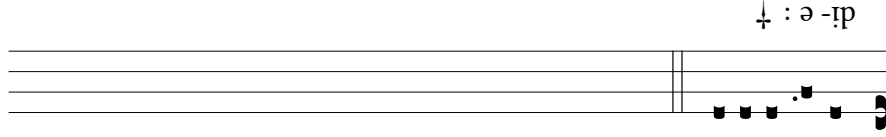
Shew me a token for good: that they who hate me may see, and be confounded, because thou, O Lord, hast helped me and hast comforted me.

17. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

18. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, \* et in sæcula sæculórum.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end.



di-e : †

2. Custodi animam meam, quoniam sanctus sum : \* saluum fac seruum tuum, Deus meus, *spervāntem* in te.

3. Miserere mei, Dōmine, quoniam ad te clamāvi tota die : † laetifica animam servi tui, \* quoniam ad te, Dōmine, animam meam levāvi.

4. Quoniam tu, Dōmine, suavis et mitis : \* et multae misericordiae omnibus invocāntibus te.

5. Auribus percipe, Dōmine, orationem meam : \* et intende voci deprecatōnis meae.

6. In die tribulationis meae clamavi ad te : \* quia exaudisti me.

7. Non est similis tui in diis, Dōmine : \* et non est secundum opera tua.

8. Omnes gentes quascumque fecisti, venient, et adorabunt coram te, Dōmine : \* et glorificabunt nomen tuum.

9. Quoniam magnus es tu, et faciens mirabilia : \* tu es *Deus solus*.

10. Deduc me, Dōmine, in via tua, †

Conduct me, O Lord, in thy way, derful things: thou art God alone.

For thou art great and dost wonderful things: thou art God alone.

O Lord: and they shall glorify thy shall come and adore before thee, All the nations thou hast made according to thy works.

There is none among the gods like unto thee, O Lord: and there is none my trouble: because thou hast heard I have called upon thee in the day of

## Psalm 7. I.

8. Discēdite a me, omnes, qui operāmini iniquitatem : \* quoniam exaudivit Dōminus vocem *fletus mei*.

9. Exaudivit Dōminus deprecationem meam, \* Dōminus orationem meam suscepit.

10. Erubescant, et conturbentur vehementer omnes inimici mei : \* convertantur et erubescant valde *velo-*citer.

11. Glōria Patri, et Filio, \* et Spiritui Sancto.

12. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, \* et in saecula saeculorum.

Amen.

Depart from me, all ye workers of iniquity: for the Lord hath heard the voice of my weeping.

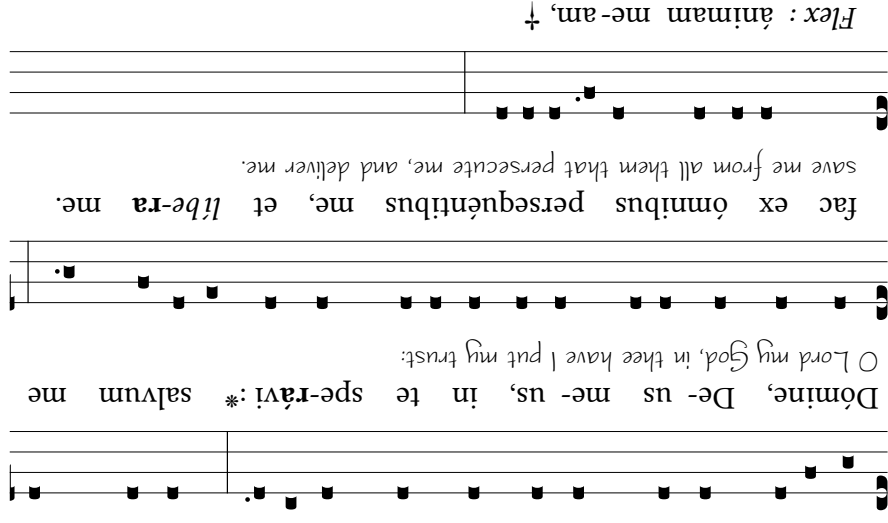
The Lord hath heard my supplication: the Lord hath received my prayer.

Let all my enemies be ashamed, and be very much troubled: let them be turned back, and be ashamed very speedily.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end.

Amen.



Dōmine, De- us me- us, in te spe-rāvi : \* saluum me

O Lord my God, in thee have I put my trust:

fac ex omnibus persequētibz me, et libe-ra me.

save me from all them that persecute me, and deliver me.

*Flex* : animam me-am, †

2. Nequādo rapiat ut leo animam

Lest at any time he seize upon my

**meam**, \* dum non est qui rédimat, neque qui *salvum* fáciat.

3. Dómine, Deus meus, si feci **i**-stud. \* si est iníquitas in *mánibus meis* :

4. Si réddidi retribuéntibus mihi **ma**-la, \* decídám mérito ab inimícis *meis inánis*.

5. Persequátur inimícus ánimam **meam**, † et comprehéndat, et concúlcet in terra vitam **meam**, \* et glóriam **meam** in púlverem *dedúcat*.

6. Exsúrge, Dómine, in ira **tua** : \* et exaltáre in fínibus inimicórum *meórum*.

7. Et exsúrge, Dómine Deus meus, in præcépto quod mandásti : \* et synagóga populórum circúmdabit te.

8. Et propter hanc in altum regrédere : \* Dóminus júdicat **pópulos**.

9. Júdica me, Dómine, secúndum justítiam **meam**, \* et secúndum innocentiam *meam super me*.

10. Consumétur nequítia peccatórum, et díriges **justum**, \* scrutans corda et *renes Deus*.

11. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui **Sáncto**.

12. Sicut érat in princípío, et núnc,

soul like a lion, while there is no one to redeem me, nor to save.

O Lord my God, if I have done this thing, if there be iniquity in my hands:

If I have rendered to them that repaid me evils, let me deservedly fall empty before my enemies.

Let the enemy pursue my soul, and take it, and tread down my life on the earth, and bring down my glory to the dust.

Rise up, O Lord, in thy anger: and be thou exalted in the borders of my enemies.

And arise, O Lord my God, in the precept which thou hast commanded: And a congregation of people shall surround thee.

And for their sakes return thou on high. The Lord judgeth the people.

Judge me, O Lord, according to my justice, and according to my innocence in me.

The wickedness of sinners shall be brought to nought: and thou shalt direct the just: the searcher of hearts and reins is God.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now,

4. Multitúdo sónitus **aquárum** : \* vocem *dedérunt nubes*.

5. Etenim sagittæ tuæ **tránseunt** : \* vox tonítrui tui *in rota*.

6. Illuxérunt coruscationes tuæ orbi **terræ** : \* commóta est, et contrémuit *terra*.

7. In mari via tua, et sémitæ tuæ in aquis **multis** : \* et vestígia tua non *cognoscéntur*.

8. Deduxísti sicut oves pópulum **tuum**, \* in manu Móysi *et Aaron*.

9. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui **Sáncto**.

10. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, \* et in sácula *sæculórum*. Amen.

Great was the noise of the waters: the clouds sent out a sound.

For thy arrows pass: The voice of thy thunder in a wheel.

Thy lightnings enlightened the world: the earth shook and trembled.

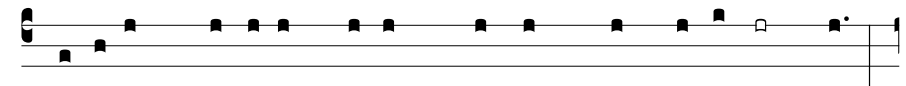
Thy way is in the sea, and thy paths in many waters: and thy footsteps shall not be known.

Thou hast conducted thy people like sheep, by the hand of Moses and Aaron.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

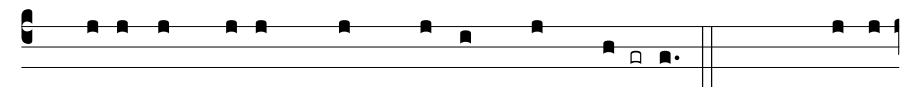
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

### Psalm 85.



Inclína, Dómine, aurem tu- am, et exáudi me :\*

Incline thy ear, O Lord, and hear me: for I am needy and poor.



quóni- am inops, et pauper sum e- go. Flex : to-ta





Dómini *altíssimi*.

name of the Lord the most high.

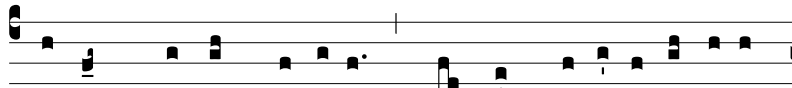
9. Glória Pátri, et **Fílio**, \* et **Spiritui**  
**Sáncto**.

Glory be to the Father and to the  
Son, and to the Holy Ghost.

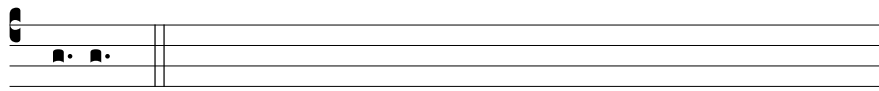
10. Sicut érat in princípíio, et núnc,  
et **sémper**, \* et in **sæcula sæculórum**.  
Amen.

As it was in the beginning, is now,  
and ever shall be, world without end.  
Amen.

Ant.  
8. G



**S** alvum me fac Dómine, pro-pter mi-se-ri-córdi- am  
Save me, O Lord, according to thy mercy.

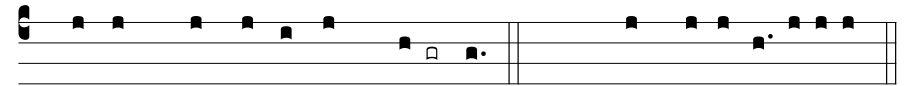


tu- am.

P. T.  
Ant.



**A** L-le-lú-ia. alle-lú-ia, alle-lú-ia.



De- um, et inténdit **mi-** hi. Flex : exqui-sí-vi, †

2. In die tribulatiónis meæ Deum ex-  
quisívi, † mánibus meis nocte con-  
tra eum : \* et non *sum decéptus*.

In the day of my trouble I sought  
God, with my hands lifted up to him  
in the night, and I was not deceived.

3. Rénuít consolári ánima mea, †  
memor fui Dei, et delectátus sum, et  
exercitátus sum : \* et defécit **spíritus**  
**meus**.

My soul refused to be comforted: I  
remembered God, and was delighted,  
and was exercised, and my spirit  
swooned away.

4. Anticipavérunt vigílias óculi **me-**  
**i** : \* turbátus sum, et non *sum locú-*  
**tus**.

My eyes prevented the watches: I  
was troubled, and I spoke not.

5. Cogitávi dies **antíquos** : \* et annos  
ætérnos in *mente* **hábui**.

I thought upon the days of old: and  
I had in my mind the eternal years.

6. Et meditátus sum nocte cum corde  
**meo**, \* et exercitábar, et scopébam  
*spíritum meum*.

And I meditated in the night with my  
own heart: and I was exercised and  
I swept my spirit.

7. Numquid in ætérnum projíciet  
**Deus** : \* aut non appónet ut com-  
placítior *sit* **adhuc**?

Will God then cast off for ever?  
or will he never be more favourable  
again?

8. Aut in finem misericórdiam suam  
**abscíndet**, \* a generatióne in gene-  
*rationem*?

Or will he cut off his mercy for ever,  
from generation to generation?

9. Aut obliviscétur miseréri **Deus** : \*  
aut continébit in ira sua misericór-  
*dias suas*?

Or will God forget to shew mercy?  
or will he in his anger shut up his  
mercies?

10. Et dixi : Nunc **cœpi** : \* **hæc**  
*mutatio dexteræ* **Excélsi**.

And I said, Now have I begun: this is  
the change of the right hand of the

tatem timéntibus **nomen tuum**.  
 6. Dies super dies regis **adificies** : \*  
 Thou wilt add days to the days of  
 the king: his years even to genera-  
 tion and generation.  
 7. Permanet in ætérnum in conspéc-  
 tu **Dei** : \* misericórdiam et veritatem  
 ejus **quis requirét**?  
 8. Sic psalmum dicam nómini tuo in  
 sæculum **sæculi** : \* ut reddam vota  
 mea de die **in diem**.  
 9. Glória Patri, et **Filio**, \* et **Spiritui**  
**Santo**.  
 10. Sicut erat in principio, et nunc,  
 et **sæmp**er, \* et in sæcula **sæculórum**.  
 and ever shall be, world without end.  
 Amen.

P. T. Ant. **A**  
 L-le-lú-ia, alle-lú-ia, alle-lú-ia.

Friday in Paschal Time.

P. T. Ant. **A**  
 L-le-lú-ia, alle-lú-ia, alle-lú-ia.

**Psalm 76. I.**

Vo ce me- a ad Dóminum **clama**- vi : \* vo ce me- a ad  
 I cried to the Lord with my voice; to God with my voice, and he gave ear to me.

## Tuesday

Ant. 8. G. **T**  
 U Dómine \* servá-bis nos et custódi-es nos in  
 Thou, O Lord, wilt preserve us: and keep us for ever.

aetérnum.

P. T. Ant. **A**  
 L-le-lú-ia, alle-lú-ia, alle-lú-ia.

**Psalm 11.**

Salvum me fac, Dómine, quóni- am de-fé-cit **sanctus** : \*  
 Save me, O Lord, for there is now no saint:

quóni- am diminútæ sunt ve-ri-tá-tes a fi-li- is hóminum.  
 truths are decayed from among the children of men.

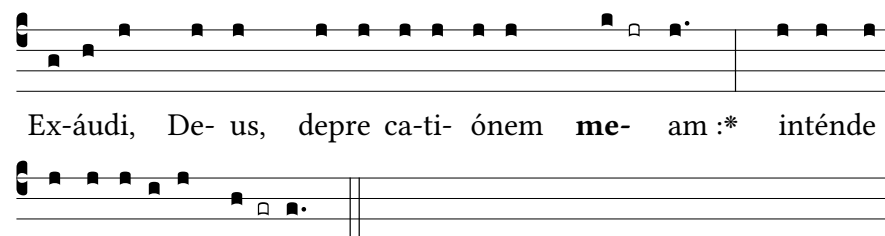
**Flex** : magni-fi-cá-bimus, †

2. Vana locútí sunt unusquisque ad  
 They have spoken vain things every  
 one to his neighbour: with deceitful  
 lips, and with a double heart have  
 corde et corde **locútí** sunt.

3. Dispérdat Dóminus unívsa lábia dolósa, \* et linguam magníloquam. they spoken.  
May the Lord destroy all deceitful lips, and the tongue that speaketh proud things.
4. Qui dixerunt : Linguam nostram magnificábimus, † lábia nostra a nobis sunt, \* quis noster Dóminus est? Who have said: We will magnify our tongue; our lips are our own; who is Lord over us?
5. Propter misériam ínopum, et gémitum páuperum, \* nunc exsúrgam, dicit Dóminus. By reason of the misery of the needy, and the groans of the poor, now will I arise, saith the Lord.
6. Ponam in salutári : \* fiduciáliter agam in eo. I will set him in safety; I will deal confidently in his regard.
7. Elóquia Dómini, elóquia casta : \* argéntum igne examinátum, probátum terræ purgátum séptuplum. The words of the Lord are pure words: as silver tried by the fire, purged from the earth refined seven times.
8. Tu, Dómine, servábis nos : et custódies nos \* a generatióne hac in ætérnum. Thou, O Lord, wilt preserve us: and keep us from this generation for ever.
9. In circúitu ímpii ámbulant : \* secúndum altitúdinem tuam multiplicásti filios hóminum. The wicked walk round about: according to thy highness, thou hast multiplied the children of men.
10. Glória Pátri, et Filio, \* et Spirítui Sáncto. Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.
11. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, \* et in sácula sæculórum. Amen. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

12. Rédimet Dóminus ánimas servórum suórum : \* et non delínquent omnes qui sperant in eo. guilty.  
The Lord will redeem the souls of his servants: and none of them that trust in him shall offend.
13. Glória Pátri, et Filio, \* et Spirítui Sáncto. Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.
14. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, \* et in sácula sæculórum. Amen. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

## Psalm 60.



o-ra-ti- óni me- æ.

2. A finibus terræ ad te clamávi : \* dum anxiarétur cor meum, in petra exaltásti me. To thee have I cried from the ends of the earth: when my heart was in anguish, thou hast exalted me on a rock.
3. Deduxísti me, quia factus es spes mea : \* turris fortitúdinis a fácie inimíci. Thou hast conducted me; For thou hast been my hope; a tower of strength against the face of the enemy.
4. Inhabítabo in tabernáculo tuo in sácula : \* prótegar in velaménto alárum tuárum. In thy tabernacle I shall dwell for ever: I shall be protected under the covert of thy wings.
5. Quóniam tu, Deus meus, exaudísti oratiónem meam : \* dedísti heredi-

Psalm 33. II.



Veni-te, fi-li- i, audi-te me : \* timo-rem Dòmi-ni do-cebo vos.  
2. Quis est homo qui vult vitam : \* Who is the man that desireth life:  
diligit dies videre bonos? who loveth to see good days?

3. Prohibe linguam tuam a malo : \* Keep thy tongue from evil, and thy  
et labia tua ne loquantur dolum. lips from speaking guile.  
4. Diverte a malo, et fac bonum : \* Turn away from evil and do good:  
inquire pacem, et persequere eam. seek after peace and pursue it.

5. Oculi Dòmini super justos : \* et The eyes of the Lord are upon the  
aures ejus in preces eorum. just: and his ears unto their prayers.

6. Vultus autem Dòmini super fa- But the countenance of the Lord is  
cientes mala : \* ut perdat de terra against them that do evil things: to  
memoriam eorum. cut off the remembrance of them  
from the earth.

7. Clamaverunt justi, et Dòminus The just cried, and the Lord heard  
exaudivit eos : \* et ex omnibus tri- them: and delivered them out of all  
bulationibus eorum liberavit eos. their troubles.

8. Juxta est Dòminus iis, qui tribula- The Lord is nigh unto them that are  
to sunt corde : \* et humiles spiritu of a contrite heart: and he will save  
the humble of spirit.  
9. Multae tribulationes justorum : \* Many are the afflictions of the just:  
et de omnibus his liberabit eos Dò- but out of them all will the Lord  
minus. deliver them.

10. Custodit Dòminus omnia ossa eorum : \* unum ex his non conteretur.  
11. Mors peccatorum pessima : \* et The death of the wicked is very evil:  
qui oderunt justum, delinquent. and they that hate the just shall be

Psalm 12.



Usquequo, Dòmine, obli-viscé-ris me in finem? \* usquequo  
How long, O Lord, wilt thou forget me unto the end?

avertis fá-ci-em tu-am a me? Flex : sa-lu-tá-ri tu-o : †  
How long dost thou turn away thy face from me?

2. Quàndiu ponam consilia in ani- How long shall I take counsels in my  
ma mea, \* dolórem in corde meo per soul, sorrow in my heart all the day?

diem?

3. Usquequo exaltabitur inimicus meus super me? \* respice, et exaudi me, Dòmine, Deus meus.  
How long shall my enemy be exalted over me? Consider, and hear me, O Lord my God.

4. Illumina oculos meos ne umquam Enlughten my eyes that I never sleep  
obdormiam in morte : \* nequándo in death: Lest at any time my enemy  
dicat inimicus meus : præváli ad- say: I have prevailed against him.

versus eum.

5. Qui tribulant me, exultábunt si motus fuero : \* ego autem in mise-ricordia tua sperávi.  
6. Exultábit cor meum in salutári tuo : † cantábo Dòmino qui bona tribuit mihi : \* et psallam nómini Dòmini altíssimi.

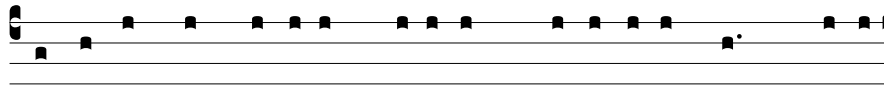
to the name of the Lord the most high.  
My heart shall rejoice in thy sal- vation: I will sing to the Lord, who giveth me good things: yea I will sing  
in thy mercy.  
They that trouble me will rejoice when I am moved: But I have trusted  
in thy mercy.

7. Glória Patri, et Filio, \* et Spiritui Sancto.  
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

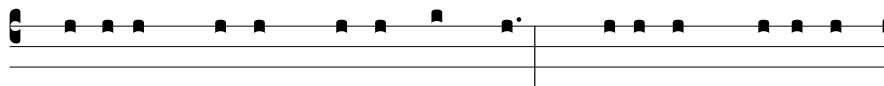
8. Sicut érat in princípíio, et núnc, et **sémper**, \* et in sǣcula sǣculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

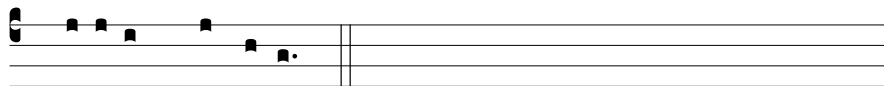
### Psalm 15.



Consérva me, Dómine, quóni- am spe-rá-vi in te : † Di-xi  
Preserve me, O Lord, for I have put trust in thee. I have



Dómino : De- us me- us **es** tu,\* quóni- am bonó rum  
said to the Lord, thou art my God, for thou hast no need of my goods.



me-órum non eges.

2. Sanctis, qui sunt in terra **ejus**, \* mirificávit omnes voluntátes meas in eis.
3. Multiplicátæ sunt infirmitátes eórum : \* póstea acceleravérunt.
4. Non congregábo conventícula eórum de sanguínibus, \* nec memor ero nóminum eórum per lábia mea.
5. Dóminus pars hereditátis meæ, et cálicis mei : \* tu es, qui restitues hereditátem meam mihi.
6. Funes cecidérunt mihi in præclá-
- To the saints, who are in his land, he hath made wonderful all my desires in them.
- Their infirmities were multiplied: afterwards they made haste.
- I will not gather together their meetings for blood offerings: nor will I be mindful of their names by my lips.
- The Lord is the portion of my inheritance and of my cup: it is thou that wilt restore my inheritance to me.
- The lines are fallen unto me in

2. In Dómino laudábitur ánima **me-**a : \* áudiant mansuétí, et læténtur.
3. Magnificáte Dóminum **mecum** : \* et exaltémus nomen ejus in **idípsum**.
4. Exquisívi Dóminum, et exaudívit me : \* et ex ómnibus tribulatióibus meis erípuit me.
5. Accédite ad eum, et illuminámini : \* et fácies vestræ non confundéntur.
6. Iste pauper clamávit, et Dóminus exaudívit eum : \* et de ómnibus tribulatióibus ejus salvávit eum.
7. Immíttet Angelus Dómini in circúitu timéntium eum : \* et erípiet eos.
8. Gustáte, et vidéte quóniam suávis est Dóminus : \* beátus vir, qui sperat in eo.
9. Timéte Dóminum, omnes sancti ejus : \* quóniam non est inópia timéntibus eum.
10. Dívites eguérunt et esuriérunt : \* inquiréntes autem Dóminum non minuéntur **omni bono**.
11. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.
12. Sicut érat in princípíio, et núnc, et **sémper**, \* et in sǣcula sǣculórum. Amen.

In the Lord shall my soul be praised: let the meek hear and rejoice.

O magnify the Lord with me; and let us extol his name together.

I sought the Lord, and he heard me; and he delivered me from all my troubles.

Come ye to him and be enlightened: and your faces shall not be confounded.

This poor man cried, and the Lord heard him: and saved him out of all his troubles.

The angel of the Lord shall encamp round about them that fear him: and shall deliver them.

O taste, and see that the Lord is sweet: blessed is the man that hopeth in him.

Fear the Lord, all ye his saints: for there is no want to them that fear him.

The rich have wanted, and have suffered hunger: but they that seek the Lord shall not be deprived of any good.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

ris : \* etenim hereditas mea praeclara  
goodly places: for my inheritance is  
goodly to me.

7. Benedicam Dñm, qui tribuit  
mihi intellectum : \* insuper et usque  
ad noctem increpauerunt me *renes*  
*mei*.  
8. Providebam Dñm in con-  
spectu meo *semper* : \* quoniam a  
dextris est mihi, ne commovear.

9. Propter hoc laetatum est cor meum,  
et exultavit lingua *mea* : \* insuper  
et caro mea requiescet *in spe*.  
10. Quoniam non derelinques ani-  
mam meam in inferno : \* nec dabis

sanctum tuum videre corruptionem.  
11. Notas mihi fecisti vias vitae, †  
adimplebis me laetitia cum vultu tu-  
o : \* delectationes in dextera tua us-  
que *in finem*.

12. Gloria Patri, et Filio, \* et Spiritui  
Santo.  
13. Sicut erat in principio, et nunc,  
et *semper*, \* et in saecula saeculorum.  
Amen.

U Dñe serva-bis nos et custo-di-es nos in  
Ant. 8. G. Thou, O Lord, wilt preserve us: and keep us for ever.



## Paschal psalmody

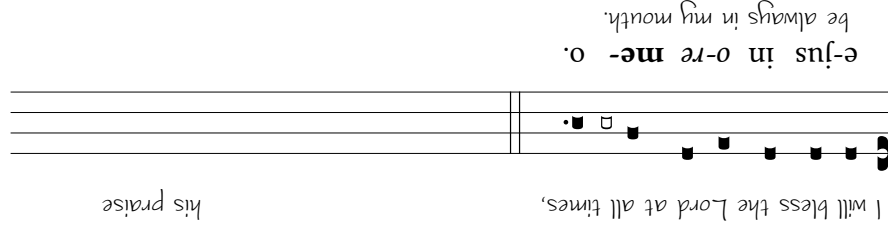
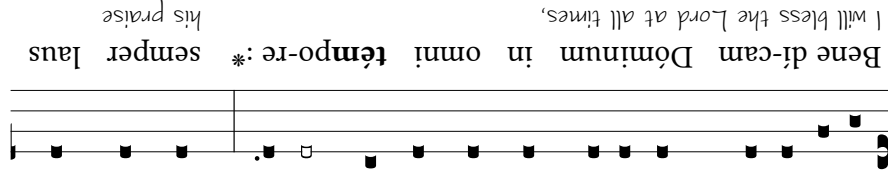
— C —

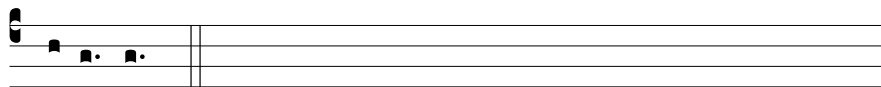
Most of the psalms already use mode 8G, except Wednesday, Friday  
and Saturday. The following psalms have the same words, but all set  
to 8G.

## Wednesday in Paschal Time



## Psalms 33. I.





aeternum.



P. T.  
Ant.

**A** L-le-lú-ia. alle-lú-ia, alle-lú-ia.

## Wednesday

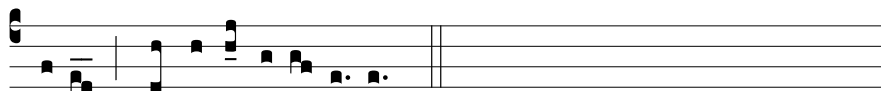
### Outside Paschal Time

for Paschaltide, see p. 86.



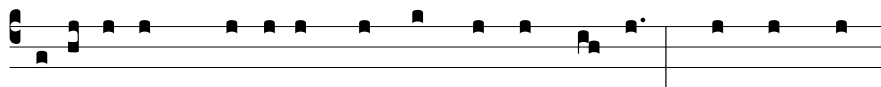
Ant.  
3. a

**I**mmittet Ange-lus Dómi-ni\* in circú-i-tu timénti-um  
The angel of the Lord shall encamp round about them that fear him:



e-um, et e-rí-pi-et e- os.  
and shall deliver them.

### Psalm 33. I.



Bene dí-cam Dóminum in **omni témpo-re**:\* semper laus  
I will bless the Lord at all times, his praise shall be always in my mouth.

Then the Collect as usual, with all that follows.

Ÿ. Dómine, exaudi oratióem meam.

O Lord, hear my prayer.

℞. Et clamor meus ad te véniat.

And let my cry come unto Thee.

Orémus. Visita, quæsumus, Dómine, habitatióem istam, et omnes insídias inimíci ab ea lónge repélle:

Let us pray. Visit we beseech thee, O Lord, this dwelling, and drive far from it the snares of the enemy.

† Ángeli tui sancti hábitent in ea, qui nos in pace custódiant; \* et benedíctio tua sit super nos semper.

Let thy holy angels dwell herein to preserve us in peace and let thy blessing be always upon us. Through

Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Filium tuum: † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, \* per ómnia sæcula sæculórum. ℞. Amen.

Jesus Christ, thy Son our Lord, Who liveth and reigneth with thee, in the unity of the Holy Ghost, ever one God, world without end. Amen.

Ÿ. Dómine, exaudi oratióem meam.

O Lord, hear my prayer.

℞. Et clamor meus ad te véniat.

And let my cry come unto Thee.

Ÿ. Benedicámus Dómino. ℞. Deo grátias.

Let us bless the Lord. Thanks be to God.

Benedícat et custódiat nos omnípotens et miséricors Dóminus, ✠ Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus. ℞. Amen.

The almighty and merciful Lord the Father, the Son and the Holy Spirit bless us and keep us. Amen.

Then Regina Caeli, p. 75.



ante fá-ci-em *popu-lórum* : 4. Lumen ad reve-la-ti-ó-

*nem gēnti-um,\** et gló-ri-am ple-bis *tu-æ* Israel.

5. Gló-ri-a Pátri, *et* Fi-li-o,\* *et* Spi-ri-tu- i Sācto.

6. Si-cut é-rat in princí-pi-o, *et* núnc, *et* sēmpér,\*

et in sǣcu-la sǣcu-lórum. Amen. *Haec dies*

Ant. H Aec di-es,\* quam fe-cit

Dó-mi-nus: exsul-té-mus,

et læ-té-mur in e-a.

e-jus in o-re *me-o*.

2. In Dómino laudabitur *ánima me-*  
a : \* áudiant mansuétí, *et lætén-*  
túr.

3. Magnificáte Dóminum *mecum* : \*  
et exaltémus nomen ejus in *idi-*  
psum.

4. Exquisívi Dóminum, *et exaudívit*  
me : \* *et* ex ómnibus tribulatióibus  
meis *erípu*t me.

5. Accédite ad eum, *et illumínámi-*  
ni : \* *et* fácies vestræ non *confun-*  
déntur.

6. Iste pauper clamávit, *et Dóminus*  
exaudívit eum : \* *et* de ómnibus tri-  
bulatióibus ejus salvávit eum.

7. Immittet Angelus Dómini in cir-  
cúitu *timén*tium eum : \* *et* erípiet  
eos.

8. Gustáte, *et* vidéte quóniam suávis  
est Dóminus : \* beátus vir, qui spe-  
rat in eo.

9. Timéte Dóminum, omnes *sancti*  
ejus : \* quóniam non est inópia tí-  
mén-tibus eum.

10. Divítes eguérunt *et esuriérunt* : \*  
inquiréntes autem Dóminum non  
minuén-tur *omni bono*.

In the Lord shall my soul be praised:  
let the meek hear and rejoice.  
O magnify the Lord with me; and  
let us extol his name together.

I sought the Lord, and he heard me;  
and he delivered me from all my  
troubles.

Come ye to him and be enlight-  
ened: and your faces shall not be  
confounded.

This poor man cried, and the Lord  
heard him: and saved him out of all  
his troubles.

The angel of the Lord shall encamp  
round about them that fear him:  
and shall deliver them.

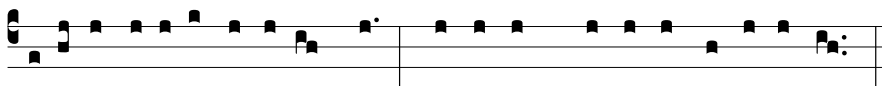
O taste, and see that the Lord  
is sweet: blessed is the man that  
hopeth in him.

Fear the Lord, all ye his saints: for  
there is no want to them that fear  
him.

The rich have wanted, and have  
suffered hunger: but they that seek  
the Lord shall not be deprived of any  
good.

11. Glória **Pátri**, et **Fílio**, \* et **Spirítui Sáncto**. Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.
12. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémp**er, \* et in **sæcula sæculórum**. Amen. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

## Psalm 33. II.



Vení-te, fí-li-**i**, audí-te me : \* timó-rem Dómi-ni **do-cébo** vos.  
Come, children, hearken to me: I will teach you the fear of the Lord.

2. Quis est homo **qui** vult **vítam** : \* díligit dies **vidére bonos**? Who is the man that desireth life: who loveth to see good days?
3. Próhibe linguam **tuam a malo** : \* et lábia tua ne loquántur **dolum**. Keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking guile.
4. Divérte a malo, et fac **bonum** : \* inquíre pacem, et perséquare **eam**. Turn away from evil and do good: seek after peace and pursue it.
5. Oculi Dómini **super justos** : \* et aures ejus in preces **eórum**. The eyes of the Lord are upon the just: and his ears unto their prayers.
6. Vultus autem Dómini super faciéntes **mala** : \* ut perdat de terra memóriam **eórum**. But the countenance of the Lord is against them that do evil things: to cut off the remembrance of them from the earth.
7. Clamavérunt justí, et Dóminus exaudívit **eos** : \* et ex ómnibus tribulatióibus eórum liberávit **eos**. The just cried, and the Lord heard them: and delivered them out of all their troubles.
8. Juxta est Dóminus iis, qui tribuláto sunt **corde** : \* et húmiles spíritu **salváb**it. The Lord is nigh unto them that are of a contrite heart: and he will save the humble of spirit.
9. Multæ tribulatiónes **justórum** : \* Many are the afflictions of the just;

— B —

## Easter Octave

*Begin at the beginning p. 4 through to the Deus in adjutorium.*

*Skip the antiphon and go straight into the Psalms for Sunday: Cum invocárem p. 8*

*Finish with this quadruple Alleluia:*

Ant.  
8.  
A L-le-lú-ia, alle-lú-ia, alle-lú-ia, alle-lú-ia.

*Then straight into the Canticle without antiphon:*

1. Nunc dímit tis sérvum tu-um Dómine,\* secúndum  
verbum tu-um in pace. 2. Qui- a vi dé-runt ó-  
cu-li me- i \* sa-lu-tá re tu-um. 3. Quod pa-rásti \*

All say the Pater Noster silently

The Collect is said without Oremus again dropping the voice on the last syllable as in the psalms.

Visita, quæsumus, Domine, habitatio-nem istam, et omnes insidias ini-dwelling, and drive far from it the tui sancti habitent in ea, qui nos in pax custodiant; \* et benedictio tua sit super nos semper.

The conclusion Per Dñm. is said silently on Thursday and Friday but aloud on Saturday.

All then rise and leave in silence.

et de omnibus his liberabit eos **Dominus**.  
but out of them all will the Lord deliver them.

10. Custodit Dominus omnia **ossa** eorum : \* unum ex his non conteretur.  
The Lord keepeth all their bones, not one of them shall be broken.

11. Mors peccatorum **pessima** : \* et qui odèrunt justum, delinquent.  
The death of the wicked is very evil: and they that hate the just shall be guilty

12. Rêdimet Dominus animas servorum suorum : \* et non delinquent omnes qui sperant in eo.  
The Lord will redeem the souls of his servants: and none of them that trust in him shall offend.


13. Glória Patri, et Filio, \* et Spiritui Sancto.  
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

14. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, \* et in sæcula sæculorum.  
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end.

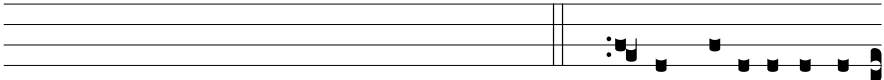
Amen.

Psaln 60.

Ex-âudi, De- us, depre ca-ti- ònem me- am : \* intènde  
Hear, O God, my supplication: be attentive to my prayer.



o-ra-ti- òni me-æ.  
To thee have I cried from the ends of the earth: when my heart was in anguish, thou hast exalted me on a rock.



2. A finibus terræ ad te clamâvi : \*  
To thee have I cried from the ends of the earth: when my heart was in anguish, thou hast exalted me on a rock.

3. Deduxisti me, quia factus es spes  
Thou hast conducted me: For thou

**mea** : \* turris fortitúdinis a fácie inimíci.

4. Inhabítábo in tabernáculo **tuo** in **sæcula** : \* prótegar in velaménto alárum **tuárum**.

5. Quóniam tu, Deus meus, exaudísti oratió**ne**m **meam** : \* dedísti hereditátem timéntibus **nomen tuum**.

6. Dies super dies **regis adjícies** : \* annos ejus usque in diem generatió**nis** et generatió**nis**.

7. Pérmānet in ætérnum in conspéctu **Dei** : \* misericórdiam et veritátem ejus quis **requíret**?

8. Sic psalmum dicam nómini tuo in **sæculum sæculi** : \* ut reddam vota mea de die **in diem**.

9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, \* et **Spirítui Sáncto**.

10. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, \* et in **sæcula sæculórum**. Amen.

hast been my hope; a tower of strength against the face of the enemy.

In thy tabernacle I shall dwell for ever: I shall be protected under the covert of thy wings.

For thou, my God, hast heard my prayer: thou hast given an inheritance to them that fear thy name.

Thou wilt add days to the days of the king: his years even to generation and generation.

He abideth for ever in the sight of God: his mercy and truth who shall search?

So will I sing a psalm to thy name for ever and ever: that I may pay my vows from day to day.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.



**I** mmittet Ange-lus Dómi-ni in circú- i-tu timénti-  
The angel of the Lord shall encamp round about them that fear him:

— A —

## Sacred Triduum

*On Maundy Thursday, Compline should be celebrated after the altars have been stripped, and on Good Friday at some time after the Solemn Liturgy. No candles should be lit, and there should be no singing. On Holy Saturday, Compline is celebrated only by those who have not attended the Vigil.*

*Whoever presides should give a sign for the examination of conscience to begin, if this be customary, and the Hour begins simply with the Confiteor, Misereatur and Indulgentiam on a monotone. The first psalm is simply commenced (Cum invocarem p. 8). There are no antiphons, and the Gloria Patri is omitted. The voice is dropped a whole tone on the last syllable of each verse of the psalms.*

*After the three psalms the Canticle Nunc dimittis is recited in the same manner p. 66, no antiphons, voice lowered on last syllable.*

*On Maundy Thursday, all then kneel and recite together the following:*  
Christus factus est pro nobis obédiens usque ad mortem. Christ was made for us obedient unto death.

*On Good Friday is said in place of this:*  
Christus factus est pro nobis obédiens usque ad mortem, mortem autem crucis. Christ was made for us obedient unto death, death on the cross.

Ꝛ. Ora pro nobis sancta Dei G nitrix.  
Ꝛ. Ut digni effici mur promissioni-  
bus Christi.

Orémus.

Omnipotens sempit rne Deus, qui

Almighty, everlasting God, who by  
the co-operation of the Holy Spirit

pus et ánimam, ut dignum Filii tui

didst prepare the body and soul  
of the glorious Virgin-Mother Mary

tu Sancto cooperante pr parasti : †

to become a dwelling-place meet  
for thy Son: grant that as we

stantibus malis et a morte perpetua

rejoice in her commemoration: so  
be delivered from present evils and

liber mur. Per eundem Christum

from everlasting death. Through the  
same Christ our Lord. Amen.

Ꝛ. Divinum auxilium máneat sem-

May the divine assistance remain  
always with us. Amen.

per nobiscum.  . Amen.

## Thursday

um e-um, et e-ri-pi-et e- os.  
and shall deliver them.

Ant. 8. G. A.  
d-j -tor me-us\* et li-be-r -tor me-us esto D mine.  
Be my helper and my deliverer, O Lord.

P. T. Ant. A.  
L-le-l -ia. alle-l -ia. alle-l -ia.

## Psaln 69.

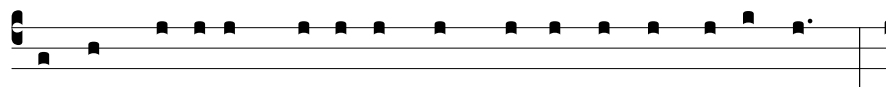
De-us, in adju-t -ri-um me-um int nde : \* D mine ad  
O God, come to my assistance; O Lord, make haste to help me.

adjuv ndum me festina.

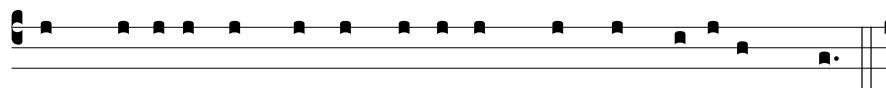
2. Confund ntur et rever  ntur, \*  
Let them be confounded and ashamed  
qui qu runt ánimam meam.  
that seek my soul:  
3. Avert ntur retr rsus, et erub -  
Let them be turned backward, and  
scant, \* qui volunt m hi mala.  
blush for shame that desire evils to  
me:

4. Avertántur statim erubescéntes, \*  
qui dicunt mihi : Euge, euge.  
Let them be presently turned away  
blushing for shame that say to me:  
Tis well, tis well.
5. Exsúltent et læténtur in te omnes  
qui **quæ**runt te, \* et dicant semper :  
Magnificétur Dóminus : qui díligunt  
salutáre tuum.  
Let all that seek thee rejoice and be  
glad in thee; and let such as love thy  
salvation say always: The Lord be  
magnified.
6. Ego vero egénus, et **pauper** sum : \*  
Deus, *á*duva me.  
But I am needy and poor; O God,  
help me.
7. Adjútor meus, et liberátor meus  
**es** tu : \* Dómine, *ne moré*ris.  
Thou art my helper and my deliv-  
erer: O Lord, make no delay.
8. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui  
Sáncto.  
Glory be to the Father and to the  
Son, and to the Holy Ghost.
9. Sicut érat in princípío, et núnc, et  
**sé**mper, \* et in sæcula sæculórum.  
Amen.  
As it was in the beginning, is now,  
and ever shall be, world without end.  
Amen.

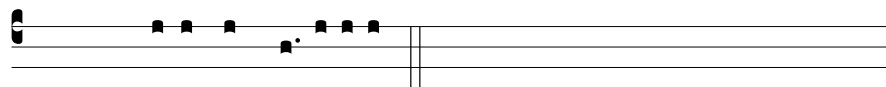
## Psalm 70. I.



In te, Dómine, spe-rá-vi, non confúndar in æ-térnum : \*  
In thee, O Lord, I have hoped, let me never be put to confusion.



in justí-ti- a tu- a lí-be-ra me, et é-ripe me.  
Deliver me in thy justice, and rescue me.



*Flex* : me-a semper : †

fi-li- i Hevæ. Ad te suspi-rá-mus, geméntes et flentes  
in hac lacrimárum valle. E-ia ergo, Advocá-ta nostra,  
illos tu- os mi-se-ri-córdes ócu-los ad nos convérte.  
Et Je sum, bene díctum fructum ventris tu- i,  
no bis post hoc exsí- li- um osténde. O cle- mens:  
O pi- a: O dulcis\* Virgo Ma- rí- a.

Hail, holy Queen, Mother of mercy,  
hail, our life, our sweetness, and our hope.  
To thee do we cry, the children of Eve;  
to thee do we send up our sighs,  
mourning and weeping in this valley of tears.  
Turn, then, most gracious advocate,  
thine eyes of mercy toward us;  
and after this our exile, show unto us  
the blessed fruit of thy womb, Jesus:  
O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.

5. **S** Alve, Re-gi-na, \* ma-ter mi-se-ri-cór-di-æ: Vi-ta, dulce-  
do, et spes nostra, salve. Ad te clamá-mus, exsu-les,

O pí-a: O dulcis \* Virgo Ma-rí-a.

post hoc exsí-li-um os-tén-de. O clé-mens:

Et Jésum, bene-dí-ctum frú-ctum vén-tris tú-i, nó-bis

illos tú-os mi-se-ri-cór-des ócu-los ad nos con-vér-te.

lacrí-ma-rum vâlle. E-ia ergo, Advoca-ta nóstra,

## Simple tone:

2. Inclína ad me aurem **tuam**, \* *et salva me.*  
3. Esto mihi in Deum protectórem, et in locum munitum : \* *ut salvum me fácias.*  
4. Quóniam firmamentum **meum**, \* *et refúgium meum es tu.*  
5. Deus meus, éripe me de manu peccatóris, \* *et de manu contra legem agéntis et iníqui :*  
6. Quóniam tu es patiéntia mea, **Dó-mine** : \* *Dómine, spes mea a juven-tute mea.*  
7. In te confirmátus sum ex útero : \* *de ventre matris meæ tu es protector meus.*  
8. In te cantátio mea semper : † *tam-quam prodígium factus sum mul-tis : \* et tu adjutor fortis.*  
9. Repleátur os meum laude, ut cántem glóriam **tuam** : \* *tota die magni-túdinem tuam.*  
10. Ne projicias me in témpore se-nectutis : \* *cum defecerit virtus mea, ne derelinquas me.*  
11. Quia dixerunt inimíci mei **mi-ne derelinquas me.  
12. Dicéntes : Deus dereliquit eum, † *meam, consilium fecerunt in unum.***

Saying: God hath forsaken him: have consulted together, me; and they that watched my soul For my enemies have spoken against not thou forsake me.

age: when my strength shall fail, do Cast me not off in the time of old ness all the day long.

that I may sing thy glory: thy great-Let my mouth be filled with praise, thou art a strong helper.

become unto many as a wonder, but Of thee shall I continually sing: I am thou art my protector.

the womb: from my mother's womb By thee have I been confirmed from my hope, O Lord, from my youth:

For thou art my patience, O Lord: and of the unjust.

hand of the transgressor of the law hand of the sinner, and out of the Deliver me, O my God, out of the refuge.

For thou art my firmament and my mayst make me safe.

and a place of strength: that thou Be thou unto me a God, a protector, and incline thy ear unto me, and save me.

persequimini, et comprehendite e-  
um : \* quia non est *qui erípiat*.

13. Deus ne elongeris a me : \* Deus  
meus, in auxilium *meum respice*.

14. Glória Patri, et Filio, \* et Spiritui  
Sáncto.

15. Sicut erat in principio, et nunc,  
et *semper*, \* et in saecula saeculorum.  
Amen.

pursue and take him, for there is  
none to deliver him.

God, be not thou far from me: O  
my God, make haste to my help.

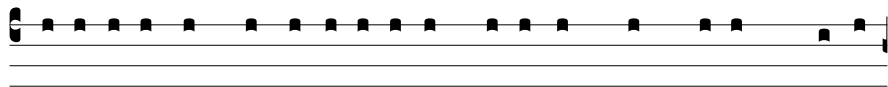
Glory be to the Father and to the  
Son, and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now,  
and ever shall be, world without end.  
Amen.

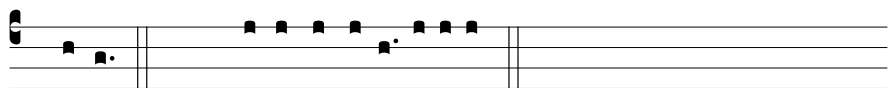
### Psalm 70. II.



Confundántur, et de-fi-ci-ant detrahéntes ánimæ *me-æ*.\*  
Let them be confounded and come to nothing that detract my soul;



ope-ri-ántur confu-si-óne et pudó-re, qui quæerunt *ma-la*  
let them be covered with confusion and shame that seek my hurt.



*mihi.* Flex : litte-ra-túram, †

2. Ego autem semper *sperábo* : \* et  
adjíciam super omnem *laudem tu-*  
*am*.

3. Os meum annuntiábit justítiam  
*tuam* : \* tota die salutáre *tuum*.

4. Quóniam non cognóvi litteratú-  
ram, † introibo in poténtias *Dómi-*

But I will always hope; and will add  
to all thy praise.

My mouth shall shew forth thy jus-  
tice; thy salvation all the day long.

Because I have not known learning,  
I will enter into the powers of the

Deus, qui per resurrectionem Filii  
tui Dómini nostri Jesu Christi mun-  
dum lætificáre dignatus es : † præ-  
sta, quæsumus; ut per ejus Geni-  
trícem Virgínem Mariám, \* perpé-  
tuæ capíamus gáudia vitæ. Per eúm-  
dem Christum Dóminum nostrum.  
R. Amen.

Y. Divínium auxilium máneat sem-  
per nobíscum. R. Amen.

O God, who through the resurrection  
of Thy Son our Lord Jesus Christ  
didst vouchsafe to give joy to the  
world: grant, we beseech thee, that  
through His Mother, the Virgin Mary,  
we may obtain the joys of everlast-  
ing life. Through Christ our Lord.  
Amen.

May the divine assistance remain  
always with us. Amen.

## During the year

### Solemn tone:



S Al- ve,\* Re- gí- na, má-ter mi-se-ri-córdi- æ:



Ví- ta, dul-cé- do, et spes nóstra, sal- ve.



Ad te clamá- mus, éxsu-les, fí- li- i Hé-væ.



Ad te suspi-rá- mus, geméntes et flén- tes in hac



dix-it, alle-lu-ia: O-ra pro nô-bis Dé-um,

## Simple tone:

6. Egna cæ-li, \* lætā-re, alle-lu-ia: Qui- a quem

me-ru- isti portā-re, alle-lu-ia: Resurré-xit, sic-ut di-xit,

alle-lu-ia: Ora pro nobis De-um, alle-lu-ia.

Queen of heaven, rejoice, alleluia.  
For He whom thou didst merit to bear, alleluia,  
has risen as he said, alleluia.  
Pray to God for us, alleluia.  
Rejoice and be glad, O Virgin Mary, alleluia.  
For the Lord has truly risen, alleluia.

γ. Gaude et lætare Virgo Maria, al-  
Rejoice and be glad O Virgin Mary,  
alleluia.

δ. Quia surrexit Dominus vere, alle-  
For the Lord has risen indeed,  
alleluia.  
Let us pray.  
Orémus.

ni : \* Dómine, memorabor justitiæ  
tuæ solius.

5. Deus, docuisti me a juventute me-  
a : \* et usque nunc pronuntiabo mi-

rabília tua.

6. Et usque in senectam et sēnium : \*

Deus, ne *dere*linquas me,

7. Donec annuntiēm brāchium tu-

um \* generatióni omni, *quæ ventūra*

est :

8. Poténtiam tuam, et justitiam tuam,

Deus, † usque in altíssima, quæ fe-

cisti magnalia : \* Deus, quis *similis*

tibi?

9. Quantas ostendisti mihi tribula-

tiones multas et malas : † et con-

versus vivificasti me : \* et de abyssis

terræ iterum *redux*isti me :

10. Multiplicasti magnificéntiam tu-

am : \* et convērsus consolātus es

me.

11. Nam et ego confitébor tibi in va-

sis psalmi veritatem tuam : \* Deus,

psallam tibi in cithara, *Sanctus Is-*

rael.

12. Exultābunt labia mea cum can-

tāvero tibi : \* et ánima mea, quam

*redem*isti.

13. Sed et lingua mea tota die medi-

Lord: O Lord, I will be mindful of  
thy justice alone.

Thou hast taught me, O God, from  
my youth: and till now I will declare  
thy wonderful works.

And unto old age and grey hairs: O

God, forsake me not,

Until I shew forth thy arm to all the

generation that is to come:

Thy power, And thy justice, O God,

even to the highest great things thou

hast done: O God, who is like to

thee?

How great troubles hast thou shewn

me, many and grievous: and turning

thou hast brought me to life, and

hast brought me back again from

the depths of the earth:

Thou hast multiplied thy magnifi-

cence: and turning to me thou hast

comforted me.

For I will also confess to thee

thy truth with the instruments of

psaltery: O God, I will sing to thee

with the harp, thou holy one of Israel.

My lips shall greatly rejoice, when I

shall sing to thee: and my soul which

thou hast redeemed.

Mya and my tongue shall meditate

tábitur justítiam tuam : \* cum confúsi et revériti fúerint, qui quærunt mala mihi.

14. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.

15. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, \* et in sácula sæculórum. Amen.

on thy justice all the day; when they shall be confounded and put to shame that seek evils to me.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.



**A** d-jú-tor me- us et li-be-rá-tor me- us esto Dómine.  
Be my helper and my deliverer, O Lord.

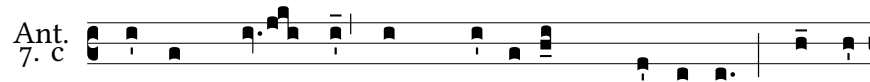


**A** L-le-lú-ia. alle-lú-ia, alle-lú-ia.

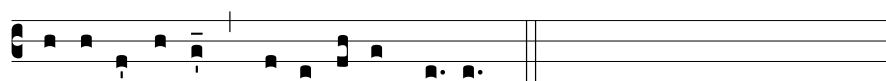
## Friday

### Outside Paschal Time.

for Paschaltide, see p. 90.



**V** o ce me- a\* ad Dóminum clamá-vi, neque  
With my voice I cried to the Lord, God will not forget to show mercy.



obli-viscé-tur mi-se-ré-ri De- us.

Ÿ. Dignáre me laudáre te, Virgo sacráta.

℞. Da mihi virtútem contra hostes tuos.

Orémus

Concéde, miséricors Deus, fragilitáti nostræ præsidium : † ut qui sanctæ Dei Genitrícis memóriam ágimus, \* intercessiónis ejus auxilió, a nostris iniquitatibus resurgá-mus. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. ℞. Amen.

Ÿ. Divínium auxiliú mánear semper nobíscum. ℞. Amen.

Vouchsafe that I may praise thee, O sacred Virgin.

Give me strength against thine enemies.

Let us pray.

We beseech thee, O Lord, mercifully to assist our infirmity; that like as we do now commemorate Blessed Mary Ever-Virgin, Mother of God; so by the help of her intercession we may die to our former sins and rise again to newness of life. Through the same Christ our Lord. Amen.

May the divine assistance remain always with us. Amen.

## Paschaltide

### Solemn tone:



**R** Egína cæ-li \* læ-tá-re, al le-lú-ia:




Qui- a quem me- ru- ísti por-

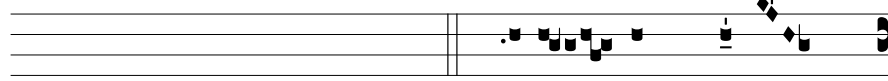


tá- re, al le- lú-ia: Re surrex- it, sic-ut

Va- le, o val de de có-ra, Et pro nó- bis

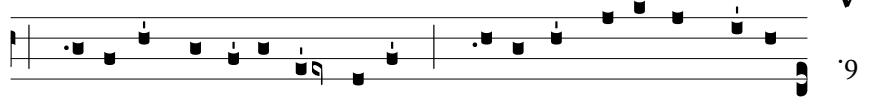


Chrí- stum \* exó- ra.



Simple tone:


6. A -ve, Re-gina cæ-lórum,\* Ave Dómina Ange-lórum:




Salve radix, salve porta, Ex qua mundo lux est orta:



Gaude Virgo glo-ri- ósa, Super omnes spe-ci- ó sa:



Va-le, o valde decó-ra, Et pro no-bis Christum exó-ra.



Hail, Queen of heaven:  
Hail, Mistress of the Angels:  
Hail, root of Jesse:

Hail, the gate through which the Light rose over the earth.  
Rejoice, Virgin most renowned and of unsurpassed beauty.

Farewell, O most beautiful one, and pray for us to Christ.

## Psalm 76. I.

Vo-ce me- a ad Dóminum clamávi:\* vo ce me- a



I cried to the Lord with my voice;

ad De-um, et inténdit mihi.



*Flex* : exqui-sí-vi, †

and he gave ear to me.

2. In die tribulatiónis meæ Deum ex-

quisívi, † mǎnibus meis nocte con-

tra eum : \* et non sum decéptus.

3. Rénuit consolári ánima mea, †

memor fui Dei, et delectátus sum,

et exercitátus sum : \* et defécit spi-

ritus meus.

4. Anticipavérunt vigilias óculi me-

i : \* turbátus sum, et non sum locú-

tus.

5. Cogitávi dies antiquos : \* et annos

ætérnos in mente hábui.

6. Et meditátus sum nocte cum cor-

de meo, \* et exercitábar, et scope-

bam spiritum meum.

7. Numquid in ætérnum projiciet

Deus : \* aut non appónet ut com-

placitior sit adhuc?

8. Aut in finem misericórdiam su-

am abscíndet, \* a generatióne in ge-

I swept my spirit.  
Will God then cast off for ever?  
or will he never be more favourable  
again?

I had in my mind the eternal years.  
And I meditated in the night with my  
own heart: and I was exercised and

and was exercised, and my spirit  
swooned away.

in the night, and I was not deceived.  
My soul refused to be comforted: I  
remembered God, and was delighted,

My eyes prevented the watches: I  
was troubled, and I spoke not.

Or will he cut off his mercy for ever,  
from generation to generation?

nerationem?

9. Aut obliuiscétur miseréri **Deus** : \*  
aut continébit in ira sua misericór-  
dias suas?

10. Et **dixi** : Nunc **cœpi** : \* hæc  
mutátio dēxteræ **Excēlsi**.

11. Memor fui **óperum Dómini** : \*  
quia memor ero ab inítio mirabí-  
lium tuórum.

12. Et meditábor in ómnibus **opé-**  
ribus **tuis** : \* et in adinuentiónibus  
tuis **exercébor**.

13. Glória **Pátri**, et **Fílio**, \* et **Spirítui**  
**Sáncto**.

14. Sicut érat in princípío, et **núnc**,  
et **sémper**, \* et in sæcula sæculó-  
rum. Amen.

Or will God forget to shew mercy?  
or will he in his anger shut up his  
mercies?

And I said, Now have I begun: this is  
the change of the right hand of the  
most High.

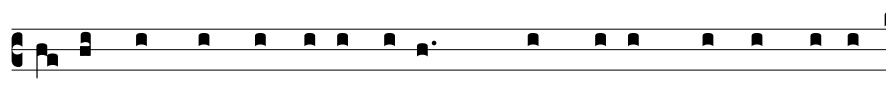
I remembered the works of the Lord:  
for I will be mindful of thy wonders  
from the beginning.

And I will meditate on all thy  
works: and will be employed in thy  
inventions.

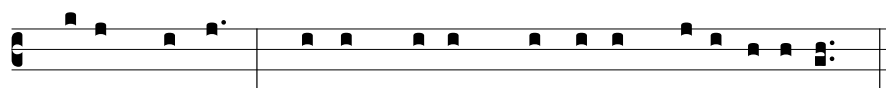
Glory be to the Father and to the  
Son, and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now,  
and ever shall be, world without end.  
Amen.

### Psalm 76. II.



De- us, in sancto vi- a tu- a : † quis De- us magnus si- cut  
Thy way, O God, is in the holy place: who is the great God like our God?



**De- us noster?**\* tu es De- us qui fa- cis **mira- bí- li- a**.  
Thou art the God that dost wonders.

2. Notam fecísti in pópulis **virtútem**  
**tuam** : \* Redemísti in bráchio tuo

Thou hast made thy power known  
among the nations: With thy arm

℞. Dei Génitrix, intercède pro nobis.  
Orémus.

Deus, qui salutis æternæ, beátæ  
Maríæ virginitáte fecúnda, humá-  
no géneri præmia præstitísti : † trí-  
bue, quæsumus; ut ipsam pro nobis  
intercédere sentiámus, \* per quam  
merúimus auctórem vitæ suscipere,  
Dóminum nostrum Jesum Christum  
Fílium tuum. ℞. Amen

ŷ. Divínium auxiliúm máneat sem-  
per nobíscum. ℞. Amen.

O Mother of God, plead for us.  
Let us pray.

O God, Who by the fruitful virgin-  
ity of blessed Mary, hast given to  
mankind the rewards of eternal sal-  
vation: grant, we beseech You, that  
we may experience her intercession  
for us, by whom we deserved to re-  
ceive the Author of life, our Lord  
Jesus Christ, Your Son. Amen.

May the divine assistance remain  
always with us. Amen.

## Septuagesima and Lent

### Solemn tone:

Ant.  
6.  
A - ve, \* Re- gín a Cæ- ló- rum, A- ve

Dómina Ange- ló- rum: Sál- ve rá- dix, sálve pórtā,

Ex qua mún- do lux est ór- ta: Gáude Vír-

go glo- ri- ó- sa, Super óm- nes spe- ci- ó- sa:



Loving Mother of our Saviour, hear thou thy people's cry  
 Star of the deep and Portal of the sky  
 Mother of Him who thee made from nothing made.  
 Sinking we strive and call to thee for aid:  
 Oh, by what joy which Gabriel brought to thee,  
 Thou Virgin first and last, let us thy mercy see.

### In Advent :

ŷ. Angelus Dómini nuntiávit Mariæ.  
 The angel of the Lord declared unto  
 Mary.  
 Et concepit de Spíritu Sancto.

Orémus.  
 Grátiam tuam, quæsumus Dómine,  
 méntibus nostris infúnde : † ut qui,  
 thy grace into our hearts, that we  
 to whom the incarnation of Christ  
 thy Son was made known by the  
 message of an angel, may by his  
 Passion and Cross be brought to the  
 glory of his resurrection. Through  
 eundem Christum Dóminum no-  
 strum. R. Amen.  
 ŷ. Divinum auxilium máneat sem-  
 per nobiscum. R. Amen.  
 always with us. Amen.

*From the first Vespers of Christmas onwards :*  
 ŷ. Post partum Virgo inviolata per-  
 After childbirth, O Virgin, thou didst  
 remain inviolate.

pópulum tuum filios Jacob et Jo-  
 seph.  
 3. Vidérunt te aquæ, Deus, vidérunt  
 te aquæ : \* et timuérunt et turbátæ  
 the waters saw thee: and they  
 were afraid, and the depths were  
 troubled.  
 4. Multitúdo sónitus aquárum : \*  
 vocem dedérunt nubes.  
 5. Etenim sagittæ tuæ trāseunt : \*  
 vox tonitrui tui in rota.  
 6. Illuxérunt coruscationes tuæ orbi  
 terræ : \* commóta est, et contrémuit  
 terra.

7. In mari via tua, et sémittæ tuæ in  
 aquis multis : \* et vestigia tua non  
 cognoscéntur.  
 8. Deduxisti sicut oves pópulum tu-  
 um, \* in manu Móysi et Aaron.  
 9. Glória Patri, et Filio, \* et Spíritui  
 Sancto.  
 10. Sicut erat in principio, et nūnc,  
 et sēmp̄, \* et in sæcula sæculó-  
 rum. Amen.  
 As it was in the beginning, is now,  
 and ever shall be, world without end.  
 Son, and to the Holy Ghost.  
 Glory be to the Father and to the  
 Aaron.

### Psalms 85.





quóni- am inops, et **pauper** sum **ego**.

2. Custódi ánimam meam, **quóniam** **sanctus** sum : \* **salvum** fac **servum** tuum, Deus meus, **sperántem** in te.

3. Miserére mei, Dómine, quóniam ad te clamávi tota die : † lætífica ánimam **servi tui**, \* quóniam ad te, Dómine, ánimam **meam** levávi.

4. Quóniam tu, Dómine, suávis et **mitis** : \* et multæ misericórdiæ ómnibus invocántibus te.

5. Auribus pércipe, Dómine, oratió-nem **meam** : \* et inténde voci depre-catiónis **meæ**.

6. In die tribulatiónis meæ clamávi ad te : \* quia **exaudísti** me.

7. Non est símilis tui in **diis**, Dómine : \* et non est secúndum **ópera tua**.

8. Omnes gentes quascúmque fecísti, vénient, et adorábunt **coram** te, Dómine : \* et glorificábunt **nomen tuum**.

9. Quóniam magnus es tu, et fáciens **mirabilia** : \* tu es **Deus solus**.

10. Deduc me, Dómine, in via tua, †

Preserve my soul, for I am holy: save thy servant, O my God, that trusteth in thee.

Have mercy on me, O Lord, for I have cried to thee all the day. Give joy to the soul of thy servant, for to thee, O Lord, I have lifted up my soul.

For thou, O Lord, art sweet and mild: and plenteous in mercy to all that call upon thee.

Give ear, O Lord, to my prayer: and attend to the voice of my petition.

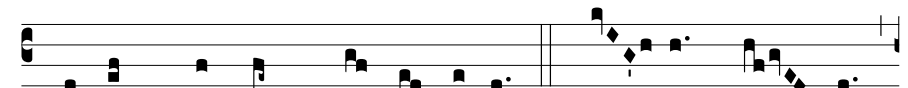
I have called upon thee in the day of my trouble: because thou hast heard me.

There is none among the gods like unto thee, O Lord: and there is none according to thy works.

All the nations thou hast made shall come and adore before thee, O Lord: and they shall glorify thy name.

For thou art great and dost wonderful things: thou art God alone.

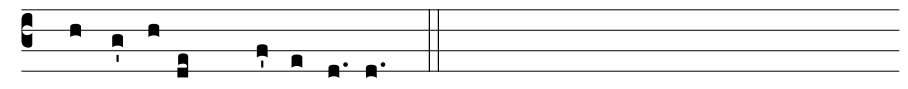
Conduct me, O Lord, in thy way,



tú- um sánctum Ge- ni- tó-rem: Vír- go pri- us

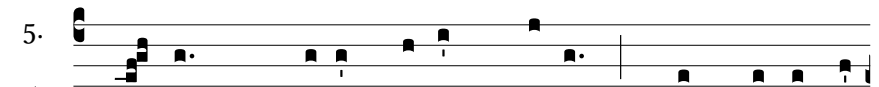


ac posté-ri- us, Gabri- é- lis ab ó- re súmens íllud Ave,\*

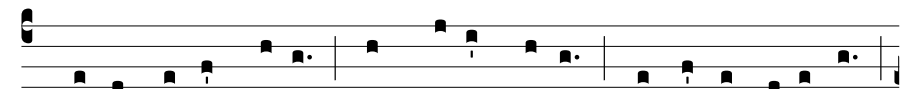


pecca-tórum mi-se-ré-re.

### Simple tone:



**A** L- ma \* Redemptó-ris Ma-ter, quæ pérv- a



cae-li porta manes, Et stella ma-ris, succúrre cadénti



súrge-re qui cu rat pópu-lo: Tu quæ genu- ísti,



na-tú ra mi-ránte, tu- um san-ctum Ge ni-tó-rem:



Virgo pri- us ac posté-ri- us, Gabri- é-lis ab o-re

and I will walk in thy truth: let my heart rejoice that it may fear thy name.

I will praise thee, O Lord my God: with my whole heart, and I will glorify thy name for ever:

For thy mercy is great towards me: and thou hast delivered my soul out of the lower hell.

O God, the wicked are risen up against me, and the assembly of the mighty have sought my soul: and they have not set thee before their eyes.

And thou, O Lord, art a God of compassion, and merciful, patient, and of much mercy, and true.

O look upon me, and have mercy on me: give thy command to thy servant, and save the son of thy handmaid.

Shew me a token for good: that they who hate me may see, and be confounded, because thou, O Lord, hast helped me and hast comforted me.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end.

et ingrediar in veritate tua : \* lætetur cor meum ut timeat nomen tu-

meus, in toto corde meo, \* et glorificabo nomen tuum in ætærum.

12. Quia misericordia tua magna est super me : \* et eruisi animam meam ex inferno inferiori.

13. Deus iniqui insurrexerunt super me, † et synagoga potentium quæsiérunt animam meam : \* et non proposuerunt te in conspectu suo.

14. Et tu, Domine, Deus miserator et misericors, \* patiens, et multæ misericordiæ, et verax.

15. Respice in me, et miserere mei, † da imperium tuum puero tuo : \* et salvum fac filium ancillæ tuæ.

16. Fac mecum signum in bonum, † ut videant qui oderunt me, et confundantur : \* quoniam tu, Domine, adjuvisti me, et consolatus es me.

17. Gloria Patri, et Filio, \* et Spiritui Sancto.

18. Sicut erat in principio, et nunc, et sæpè, \* et in sæcula sæculorum.

## The Marian Antiphon

— 5 —

## Advent and Christmas

Solemn tone:

Ant. 5. **A** L- ma \* Redempto-ris Ma- ter, quæ

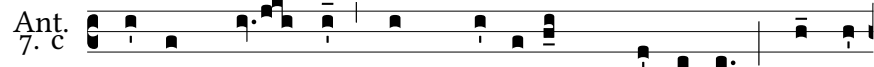
pervi- a cæ-li pôr-ta ma- nes, Et stel- la ma- ris,

succurre cadên-ti sùrge-re qui cû- rat pôpu-lo:

Tu quæ genu- i- sti, na-tu- ra mi-rân- te,

rum. Amen.

Amen.



V o ce me- a ad Dóminum clamá-vi, neque  
 With my voice I cried to the Lord, God will not forget to show mercy.



obli-viscé-tur mi-se-ré-ri De- us.

## Saturday

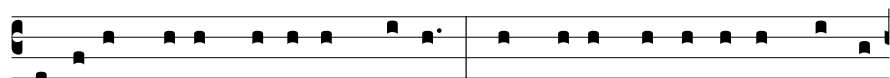
### Outside Paschal Time.

For Paschaltide see p. 96.

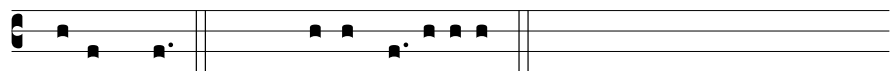


I ntret o-rá-ti- o me-a\* in conspéctu tu-o Dómine.  
 May my prayer come into thy sight, O Lord.

### Psalm 87.



Dómine, De- us sa-lú-tis me-æ:\* in di- e clamá-vi, et nocte  
 O Lord, the God of my salvation: I have cried in the day, and in the night



coram te. Flex: sepúlcris, †  
 before thee.

lium tuum: † qui tecum vivit et re-  
 gnat in unitáte Spíritus Sancti Deus,  
 \* per ómnia sǽcula sǽculórum.

R. Amen.

Ÿ. Dómine, exaudi oratióem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

Ÿ. Benedicámus Dómino.

R. Deo grátias.

Benedícat et custódiat nos omnípo-  
 tens et miséricors Dóminus, ✠ Pater,  
 et Fílius, et Spíritus Sanctus.

R. Amen.

reigneth with thee, in the unity of  
 the Holy Ghost, ever one God, world  
 without end.

Amen.

O Lord, hear my prayer.

And let my cry come unto Thee.

Let us bless the Lord.

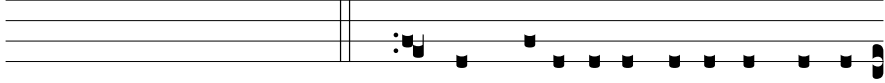
Thanks be to God.

The almighty and merciful Lord the  
 Father, the Son and the Holy Spirit  
 bless us and keep us

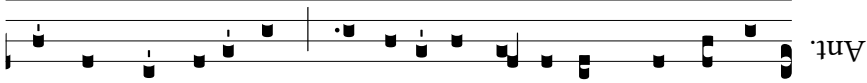
Amen.

Then follows the Marian Antiphon of the season: Alma Redemptoris  
 Mater for Advent and Christmas, p. 70; Ave Regina Caelorum for  
 Candlemas to Holy Wednesday, p. 73; Regina Caeli for Easter, p. 75  
 and lastly the Salve Regina, p. 77.



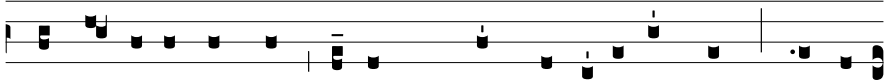


et in sæcu-la sæcu-lórum. Amen.

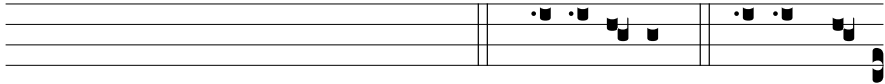


Ant. Alva nos, Dómi-ne, vi-gi-lantes, custódi nos dormi-

Save us, O Lord, while we are awake      safeguard us      while we sleep



entes : ut vi-gi-lémus cum Chrísto, et requi-esca-mus  
that we may keep watch with Christ,      and rest in peace.



## The Collect

ʁ. Dómine, exaudi oratiónem meam.  
ʀ. Et clamor meus ad te véniat.

O Lord, hear my prayer.  
And let my cry come unto Thee.  
Let us pray.

Vísita, quæsumus, Dómine, habita-tiónem istam, et omnes insídias ini-míci ab ea lónge repelle: † Ange-li tui sancti hábítent in ea, qui nos in pace custódiánt; \* et benedictio tua sit super nos semper. Per Dómi-num nostrum Jesum Christum, Fi-

Visit we beseech thee, O Lord, this dwelling, and drive far from it the snares of the enemy. Let thy holy angels dwell herein to preserve us in peace and let thy blessing be always upon us. Through Jesus Christ, thy Son our Lord, Who liveth and

2. Intret in conspéctu tuo orátio **me-**  
a : \* inclína aurem tuam ad **precem**

Let my prayer come in before thee:  
incline thy ear to my petition.

**meam** :  
3. Quia repléta est malis ánima **me-**  
a : \* et vita mea inférno appropin-

For my soul is filled with evils: and  
my life hath drawn nigh to hell.

quávit.

4. Æstimátus sum cum descenden-

I am counted among them that go  
down to the pit: I am become as a  
man without help,

liber.

5. Sicut vulneráti dormiéntes in se-

Free among the dead. Like the slain  
sleeping in the sepulchres, whom  
thou rememberest no more: and  
they are cast off from thy hand.

6. Posuérunt me in lacu inférióri : \*  
in tenebrósis, et in **umbra mortis**.

of death.

7. Super me confirmátus est furor  
tuus : \* et omnes fluctus tuos in-

Thy wrath is strong over me: and  
all thy waves thou hast brought in  
upon me.

duxisti super me.  
8. Lónge fecisti notos meos a me : \*  
posuérunt me abominatiónem sibi.

Thou hast put away my acquaint-  
tance far from me: they have set  
me an abomination to themselves.  
I was delivered up, and came not  
forth: My eyes languished through  
poverty.

9. Tráditus sum, et non egrediébar : \*  
óculi mei languérunt **præ inópia**.

All the day I cried to thee, O Lord:

10. Clamávi ad te, Dómine, tota **di-**  
e : \* expándi ad te **manus meas**.

I stretched out my hands to thee.

11. Numquid mórtuis fácies mirabi-

Wilt thou shew wonders to the  
dead? or shall physicians raise to  
life, and give praise to thee?

12. Numquid narrábit áliquis in sepúlcro misericórdiam **tuam**, \* et veritátem tuam in perditíone?

13. Numquid cognoscéntur in ténebris mirabilia **tua**, \* et justítia tua in terra obliuionis?

14. Et ego ad te, Dómine, clamávi : \* et mane orátio mea prævéniet te.

15. Ut quid, Dómine, repéllis oratió-nem **meam** : \* avértis fáciem **tuam** a me?

16. Pauper sum ego, et in labóribus a juventúte **mea** : \* exaltátus autem, humiliátus sum et **conturbátus**.

17. In me transiérunt iræ **tuæ** : \* et terróres tui **conturbavérunt** me.

18. Circumdedérunt me sicut aqua tota **die** : \* circumdedérunt me **simul**.

19. Elongásti a me amicum et **próximum** : \* et notos meos a **miséria**.

20. Glória Pátri, et Filio, \* et Spirítui **Sáncto**.

21. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, \* et in sæcula sæculórum. Amen.

Shall any one in the sepulchre declare thy mercy: and thy truth in destruction?

Shall thy wonders be known in the dark; and thy justice in the land of forgetfulness?

But I, O Lord, have cried to thee: and in the morning my prayer shall prevent thee.

Lord, why castest thou off my prayer: why turnest thou away thy face from me?

I am poor, and in labours from my youth: and being exalted have been humbled and troubled

Thy wrath hath come upon me: and thy terrors have troubled me.

They have come round about me like water all the day: they have compassed me about together.

Friend and neighbour thou hast put far from me: and my acquaintance, because of misery.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

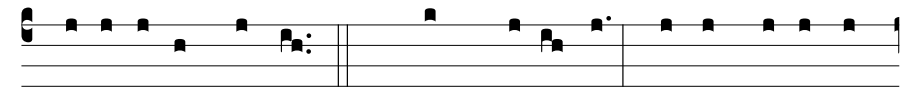
### Psalm 102. I.



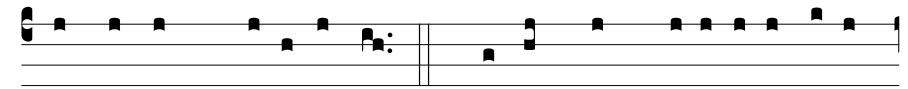
Nunc dimíttis sérvum tú-um Dómi-ne,\* secúndum vérbum  
Now thou dost dismiss thy servant O Lord according to thy word



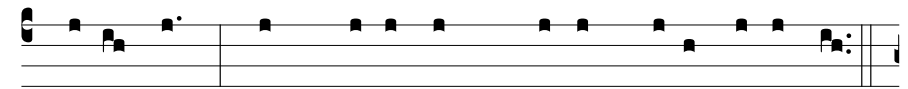
tú-um in pá-ce:2. Qui- a vi dé-runt ócu-li mé-i \*  
in peace. For my eyes have seen



sa-lu-tá-re tú-um:3. Quód pa-rá-sti \* ante fá-ci-em  
thy salvation. That you have prepared before the face



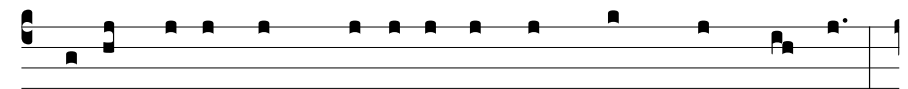
ómni-um popu-ló rum:4. Lúmen ad reve-la-ti-ónem  
of all people. A light of revelation to the gentiles



génti-um,\* et gló-ri-am plé-bis tú-æ Isra-ël.5.  
and the glory of thy people Israel.

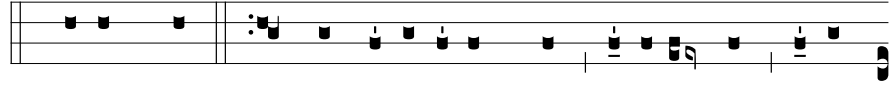


Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o,\* et Spi-rí-tu-i Sáncto.6.




Sic-ut é-rat in princí-pi-o, et núnc, et sémper,\*

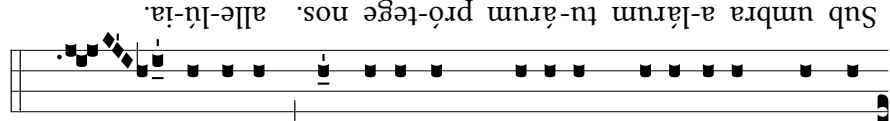
Patri, et Fi-li-o, et Spi-ri-tu-i Săncto. In mănus.



Custodi nos Dômine ut pupillam ôcu-li. alle-lu-ia.




Sub umbra a-larum tu-ărum pro-tege nos. alle-lu-ia.




## The Canticle

Ant. 3. a.


S  
Alva nos, \* Dômi-ne, vi-gi-lantes, custo di nos  
Save us, O Lord, while we are awake  
safeguard us



dormi-êntes : ut vi-gi-lênus cum Christo, et requi-es-  
while we sleep that we may keep watch with Christ, and rest in peace.



că-mus in pă-ce.T.P. Alle-lu-ia.



Canticle of Simeon.

Luke 2.

Benedic, ânima me-a, Dômino : \* et ômi-ni-a, quæ intra me  
Bless the Lord, O my soul: and let all that is within me



sunt, nômi-ni sânto e-jus.

bless his holy name.

2. Benedic, ânima mea, Dômino : \*

et noli oblivisci omnes retributiões

ejus.

3. Qui propitiâtur ômnibus iniquitâ-

tibus tuis : \* qui sanat omnes infr-

mitâtes tuas.

4. Qui rêdimit de intêritu vitam tu-

am : \* qui coronat te in misericordia

et miserationibus.

5. Qui replet in bonis desiderium tu-

um : \* renovâbitur ut âquilæ juvên-

tus tua.

6. Faciens misericórdias Dôminus : \*

et judicium ômnibus injuriam pa-

tiênibus.

7. Notas fecit vias suas Môysi, \* filiiis

Israël voluntâtes suas.

Israel

8. Misérâtor, et miséricors Dôminus : \*

The Lord is compassionate and longânimis et multum miséricors.

merciful: long-suffering and plen-

9. Non in perpétuum irascêtur : \*

He will not always be angry: nor will

neque in ætérnum **comminábitur**.

10. Non secúndum peccáta nostra fecit **nobis** : \* neque secúndum iniquitátes nostras **retríbuit nobis**.

11. Quóniam secúndum altitúdinem cæli a **terra** : \* corroborávit miseri-córdiam suam **super timéntes se**.

12. Quantum distat ortus ab oc-cidénte : \* longe fecit a nobis iniquitátes **nostras**.

13. Glória Pátri, et **Fílio**, \* et **Spirítui Sáncto**.

14. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, \* et in sæcula sæculórum. Amen.

he threaten for ever.

He hath not dealt with us according to our sins: nor rewarded us according to our iniquities.

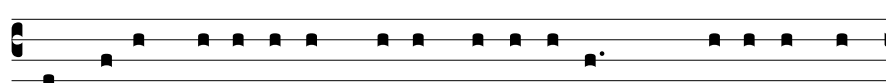
For according to the height of the heaven above the earth: he hath strengthened his mercy towards them that fear him.

As far as the east is from the west, so far hath he removed our iniquities from us.

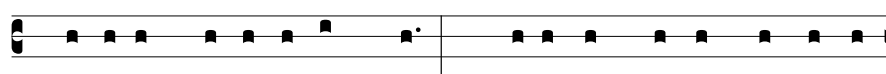
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

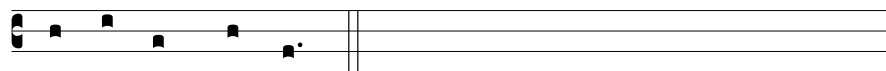
### Psalm 102. II.



Quómodo mi-se-ré-tur pa-ter fi-li-órum, † mi-sértus est  
As a father hath compassion on his children, so hath the Lord



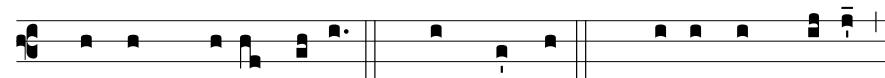
Dóminus timénti-**bus** se : \* quóni- am ipse cognó vit  
compassion on them that fear him: for he knoweth our frame.



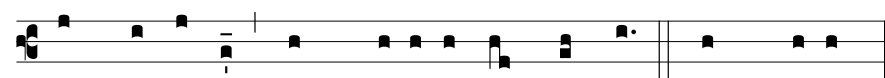
figméntum nostrum.



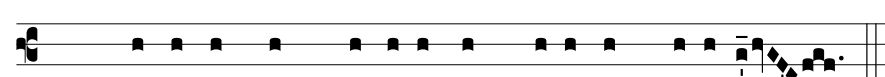
mé- um. Repeat. In mánus. ̣. Redemísti nos Dómine,



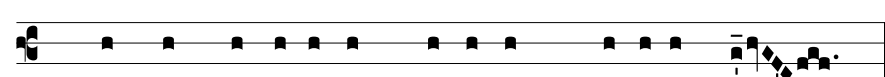
Dé- us ve-ri- tá-tis.\* Comméndo. ̣. Gló-ri- a Pátri,



et Fí- li- o, et Spi-rí-tu- i Sáncto. In mánus.



̣. Custó di nos Dómine ut pupíl lam ócu-li.



̣. Sub umbra a-lá rum tu- á rum pró-tege nos.

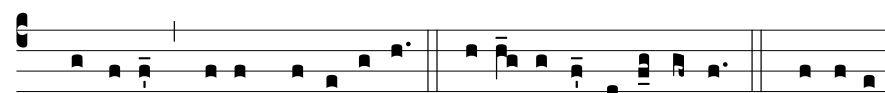
### Short Responsory during Easter.



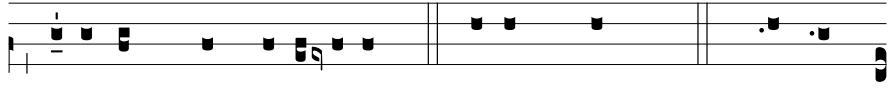
I N mánus tú-as Dómine, Comméndo spí-ri-tum mé-um.



Alle-lú-ia, alle-lú-ia. Repeat. In mánus. ̣. Redemísti nos



Dómine, Dé-us ve-ri-tá-tis.\* Alle-lú-ia, alle-lú-ia. Gló-ri- a



mē-um. *Repeat.* In mānus. ⁊. Redemisti nos Dōmine,

Thou hast redeemed us, O Lord,



Dē-us ve-ri-tā-tis. \* Commēndo. ⁊. Glō-ri-a Pātri,

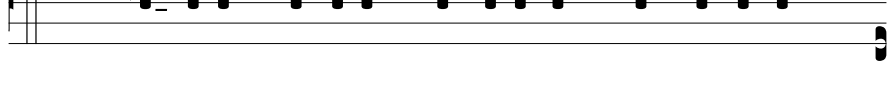
God of truth.

Glory be to the Father,



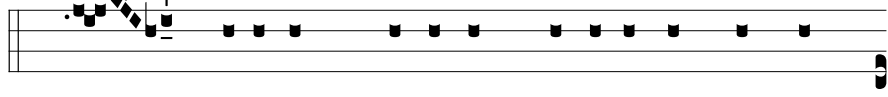
et Fi-li-o, et Spi-ri-tu- i Sācto. In mānus.

to the Son, and ~~and~~ the Holy Ghost.



⁊. Custō di nos Dōmine ut pupīl iam ōcu-li.

Keep us, Lord, as the apple of thine eye.



⁊. Sub umbra a-lā rum tu-ā rum prō-tege nos.

Protect us under the shadow of thy wings.



I N mānus tū-as Dōmine, \* Commēndo spi-ri-tum

## Short Responsory during Advent.

*During Passiontide the Glōria Patri in the short responsory is omitted.*

2. Recordātus est quōniam pulvis su-  
mus : † homo, sicut fœnum dies e-  
jus, \* tamquam flos agri sic **efflore-**

bit.

3. Quōniam spirītus pertansibit in  
illo, et non subsistet : \* et non co-  
gnōscet amplius locum suum.

4. Misericōrdia autem Dōmini ab  
ætérno, \* et usque in ætérnum super  
timētes eum.

5. Et iustitia illius in filios filiorum, \*  
his qui servant testamētum ejus.

ipsius, \* ad faciēdum ea.  
7. Dominus in cælo parāvit sedem  
suam : \* et regnum ipsius ōmnibus

dominābitur.  
8. Benedicite Dōmino, omnes Ange-  
li ejus : † potētes virtute, faciētes  
verbum illius, \* ad audiēdam vo-

cem sermōnum ejus.  
9. Benedicite Dōmino, omnes virtū-  
tes ejus : \* ministri ejus, qui faciūt

voluntatem ejus.  
10. Benedicite Dōmino, ōmnia ōpera  
ejus : † in omni loco dominatiōis e-

jus, \* benedic, anima mea, Dōmino.  
11. Glōria Pātri, et Filio, \* et Spiritui  
Sācto.

12. Sicut erat in principio, et nūnc, et  
semper, \* et in sæcula sæculōrum.

For he knoweth our frame. He re-  
membereth that we are dust. Man's  
days are as grass, as the flower of  
the field so shall he flourish.

For the spirit shall pass in him, and  
he shall not be: and he shall know  
his place no more.

But the mercy of the Lord is from  
eternity and unto eternity upon them  
that fear him:

And his justice unto children's chil-  
dren, To such as keep his covenant,  
And are mindful of his command-

ments to do them.  
The Lord hath prepared his throne  
in heaven: and his kingdom shall rule

over all.  
Bless the Lord, all ye his angels:  
you that are mighty in strength, and  
execute his word, hearkening to the

voice of his orders.  
Bless the Lord, all ye his hosts: you  
ministers of his that do his will.

Bless the Lord, all his works: in  
every place of his dominion, O my  
soul, bless thou the Lord.


Glory be to the Father and to the  
Son, and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now,  
and ever shall be, world without end.

Amen.

Amen.


Ant.  
5. a



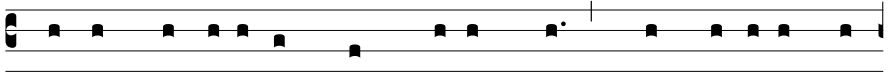
**I** ntret o-rá-ti-o me-a in conspéctu tu-o Dómine.  
May my prayer come into thy sight, O Lord.

— 4 —


The end is nigh!



**T** U autem in nobis es, Dómine,† et nomen sanctum  
But thou, O Lord, art among us, and thy holy Name

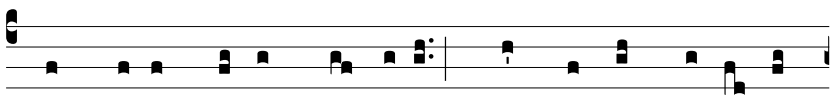


tu- um invocá-tum est super nos,\* ne de-re-línquas  
is called upon by us forsake us not,



nos, Dómine, De- us noster. R̃. . De- o grá-ti- as.  
O Lord, our God. Thanks be to God

Short Responsory during the year.



**I** N mánus tú- as Dó-mine,\* Comméndo spí- ri- tum  
Into thy hands, O Lord, I commend my spirit.

Pro-cul re-cédant sômi-a, Et nôcti-um phantâsma-ta:

Hostémque nostrum cômprime, Ne pollu-ântur corpo-

ra. Præsta, Pa-ter pi-is-sime, Patrique compar U-ni-ca,

Cum Spî-ri-tu Pa-ra-cli-to, Re-gnans per omne

sæcu-lum. A-men.

## The Hymn

— 3 —

## Sundays and minor feasts:

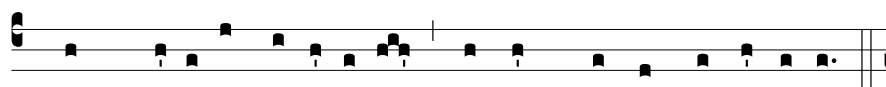
8. E lu-cis ante téminum, Re-rum Cre-â-tor, pōscimus,

Ut pro tu-a clemēti-a, Sis præsul et custô di-a.2.

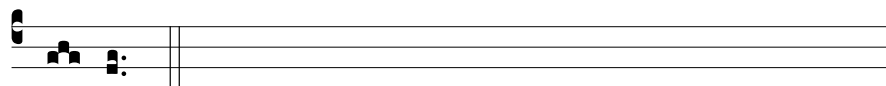
Procul recédant sômi-a, Et nôcti-um phantâsma-ta:

Hostémque nostrum cômprime, Ne pollu-ântur corpo-ra.3.

Præsta, Pa-ter pi-issime, Patrique compar U-ni-ce,



Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per omne sáecu-lum.



A- men.

## Feasts:



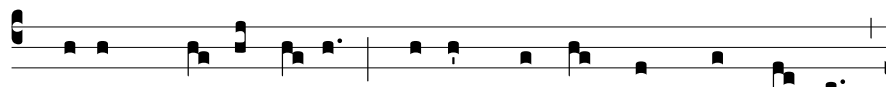
4. **T** E lu-cis ante térmi- num, Re-rum Cre- á-tor,



pósci-mus, Ut pro tu- a cleméti- a, Sis præsul et



custó di- a.2. Procul re-cé-dant sómni- a, Et nó-



cti- um phantásma-ta: Hostémque no-strum cómpri-me,



Ne pollu- ántur córpo- ra.3. Præsta, Pa-ter pi- íssi- me,



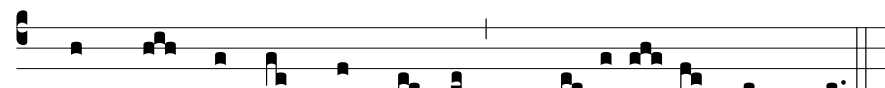
Pátrique compar U ni-ce, Cum Spí-ri- tu Pa-rá cli- to,



Ut pro tu- a cle-ménti- a, Sis præsul et cu-stó di- a.2.



Procul recédant sómni- a, Et nócti- um phantásma-ta: Ho-



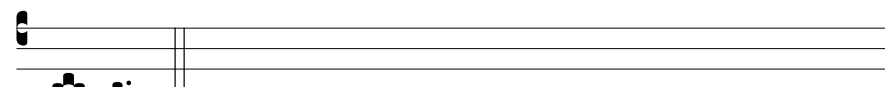
stémque nostrum cómpri-me, Ne pollu- ántur córpo- ra.3.



Jesu, ti-bi sit gló-ri- a Qui scepra mundi témpe-ras,

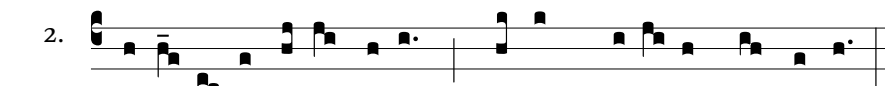


Cum Patre, et almo Spí-ri-tu, In semp-tér-na sáecu-la.



A- men.

## Blessed Virgin Mary



2. **T** E lu-cis ante términum, Re-rum cre-á-tor, pó-scimus,



Ut pro tu- a cle- ménti- a, Sis præsul et custó-di- a.



pòs-ci-mus, Ut pro tu-a cle-mèn-ti-a, Sis præsul et  
 custo-di-a.2. Pro-cul re-cé-dant sòm-ni-a, Et nó-cti-  
 um phantàsma-ta: Hostèmque no-strum còm-pri-me,  
 Ne pollu-àntur còr po-ra.3. Je-su, ti-bi sit glò-ri-a,  
 Qui Corde fundis grà-ti-am, Cum Patre et al-  
 mo Spí-ri-tu, In sempi-tèr-na sæ-cu-la. A-men.

## Christ the King:

*This one is the same tune as for Pentecost except with a different doxology. Sung for the Saturday and Sunday.*

1. E lu-cis ante tèrminum, Re-rum Cre-à-tor, pòs-ci-mus,

Regnans per o-mne sæcu-lum. A-men.

## Ferias:

8. E lu-cis ante tèrminum, Ré-rum Cre-à-tor, pòs-ci-mus,

Ut pro tu-a clemèn-ti-a, Sis præsul et custo-di-a.

Procul recédant sòmnia,  
 Et nóctium phantàsmata:  
 Hostèmque nostrum còmprime,  
 Ne polluantur còrpora.

Praesta, Pater piissime,  
 Patrique compar Unice,  
 Cum Spiritu Paracito,  
 Regnans per omne saeculum.

Amen.

## Advent:

*This Tone is used from the Saturday before the first Sunday of Advent to the night before Christmas Eve, even on Feasts. But on the Feast of the Immaculate Conception and during its Octave, the ordinary Tone for the Feasts of the Blessed Virgin Mary is used, except on the Sunday within the Octave, and on the Octave day itself if this should fall on*

*a Sunday, when the Tone for Advent is used, with the doxology of the Sunday.*

2.

**T** E lu-cis ante términum, Re-rum Cre-á-tor, póscimus,  
 Ut pro tu-a cle-ménti-a, Sis præsul et custó-di-a.2.  
 Procul recédant só-mni-a, Et nó-cti-um phantásma-ta:  
 Hostémque nostrum cómpri-me, Ne pollu-ántur córpo-ra.3.  
 Præsta, Pa-ter pi-ís-sime, Pa trí-que compar Uni-ce,  
 Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per o-mne sáecu-lum.  
 A- men.

Procul re cédant sómni- a, Et nócti- um phantásma-ta:  
 Hostémque nostrum cómpri-me, Ne pollu-án-tur córpo-  
 ra.3. Præsta, Pa-ter pi- íssime, Pa-tríque compar Uni-ce,  
 Cum Spí-ri- tu Pa-rácli-to, Regnans per o- mne sáecu-lum.  
 A- men.

## Corpus Christi

*The 1918 Antiphonale and 1946 Liber say to use the tone for Christmas (page 51) for the feast of Corpus Christi and through the octave*

## Sacred Heart:

*Sung from the eve of the feast and throughout the Octave.*

3.

**T** E lu-cis an- te térmi-num, Re-rum Cre- á- tor,

et custo-di-a. 2. Procul re-cé-dant sómni-a, Et  
nóc-ti-um phantasma-ta, Hostémque nóstrum cómprime,  
Ne pollu-ántur cópo-ra. 3. Præsta, Pa-ter pi-is-sime,  
Patrique compar Uni-ce, Cum Spi-ri-tu Pa-râcli-to  
Regnans per omne sæ-cu-lum. A-men.

## Pentecost:

*From the night before Pentecost to the Friday before Trinity Sunday.*

E lu-cis ante tér-minum, Re-rum Cre-â-tor, pòscimus,  
Ut pro tu- a cle-ménti-a, Sis præsul et cu-stó-di-a. 2.

## Christmas:

*This Tone (or the following alternative) is used from Christmas Eve to the 4th January, even in the Office of Saints.*

E lu-cis ante tér-minum, Re-rum Cre-â-tor, pòscimus,  
Ut pro tu- a cle-ménti-a, Sis præsul et cu-stó-di-a. 2.  
Procul re-cé-dant sómni-a, Et nóc-ti-um phantasma-ta:  
Hostémque nóstrum cómprime, Ne pollu-ántur cópo-  
ra. 3. Præsta, Pa-ter pi-is-sime, Pa- trique compar Uni-ce,  
Cum Spi-ri-tu Pa-râcli-to, Regnans per o-mne sæ-cu-  
lum. A-men.

## Alternative tune Jesu Redemptor omnium

*This is the tune for the Christmas Vespers hymn.*

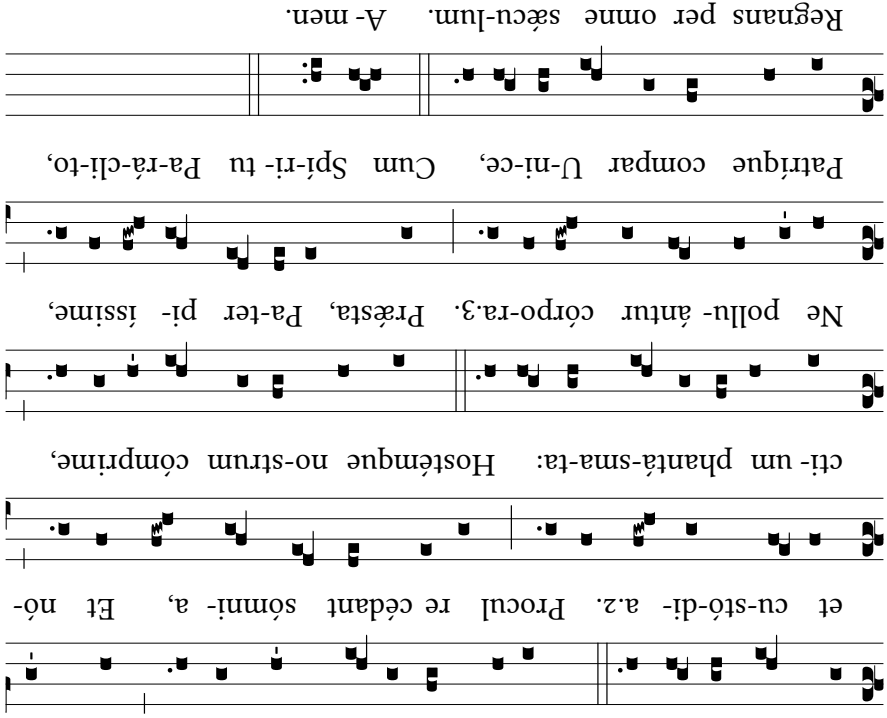
1. **T** E lu-cis ante términum, Re-rum Cre- á-tor,  
 pó-sci- mus, Ut pro tu- a cle-ménti- a, Sis præsul et  
 cu- stó di- a. 2. Procul re-cé-dant sómni- a, Et nó-  
 cti- um phantásma- ta: Hostémque nostrum cómprima,  
 Ne pollu-ántur córpo-ra. 3. Præsta, Pa-ter pi- íssime,  
 Patrique compar U-ni- ce, Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to,  
 Regnans per omne sæcu-lum. A- men.

Procul re cédant sómni- a, Et nócti- um phantásma-ta:  
 Hostémque no-strum cóprime, Ne pollu-ántur córpo-  
 ra. 3. Præsta, Pa-ter pi- íssime, Patrique compar Uni-ce,  
 Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per omne sæcu-lum.  
 A- men.

## Ascension:

*From the night before the Ascension to the Friday before Pentecost.*

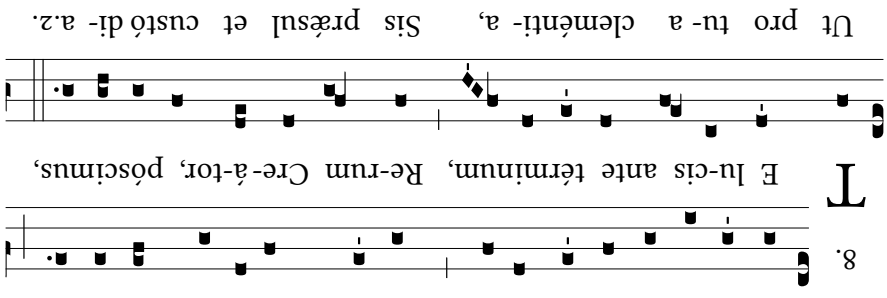
4. **T** E lu- cis ante términum Re-rum Cre- á- tor,  
 póscimus, Ut pro tu- a cle-menti- a sit præsul



et cu-stò-di- a.2. Procul re cédant sòmi- a, Et nó-  
cti- um phantà-sma-ta: Hostémque no-strum còprime,  
Ne pollu-àntur còrpo-ra.3. Præsta, Pa-ter pi- issime,  
Patrique compar U-ni-ce, Cum Spí-ri- tu Pa-rà-cli-to,  
Regnans per omne sæcu-lum. A- men.

## Easter:

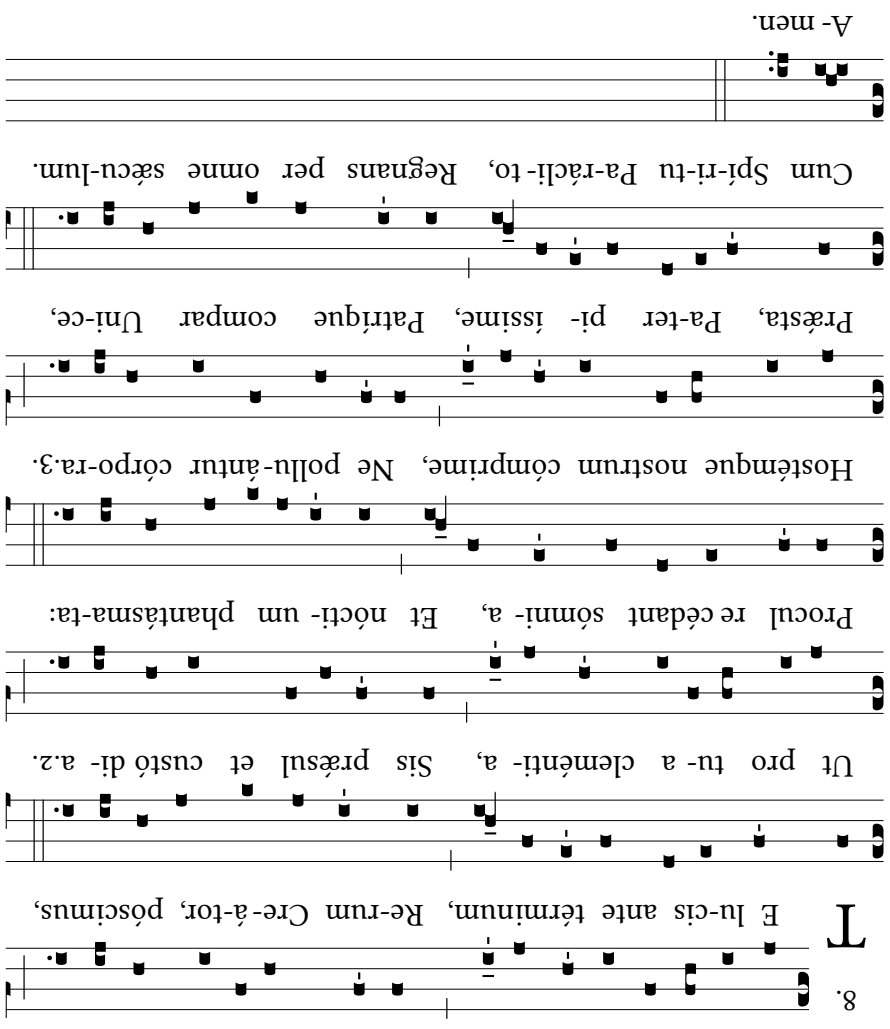
*The first week of Easter has its own thing, see the Appendix on page 83  
The following tone is used from Saturday in Albis (the first Saturday  
after Easter) to the Tuesday before Ascension.*



8. E lu-cis ante términum, Re-rum Cre-à-tor, pòscimus,  
Ut pro tu- a cleménti- a, Sis præsul et custò di- a.2.

## Epiphany:

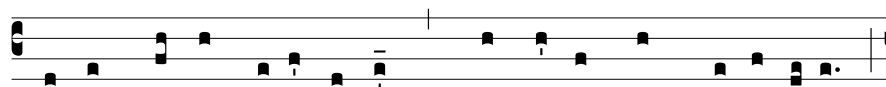
*From the Eve of the Epiphany on the 5th January to the Octave of the  
Epiphany and feast of the Circumcision of Our Lord on the 13th January.*



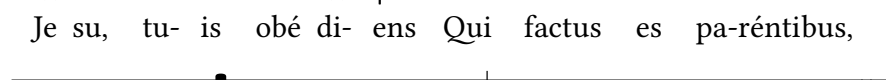
8. E lu-cis ante términum, Re-rum Cre-à-tor, pòscimus,  
Ut pro tu- a cleménti- a, Sis præsul et custò di- a.2.  
Procul re cédant sòmi- a, Et nócti- um phantàsma-ta:  
Hostémque nostrum còprime, Ne pollu-àntur còrpo-ra.3.  
Præsta, Pa-ter pi- issime, Patrique compar U-ni-ce,  
Cum Spí-ri- tu Pa-rà-cli-to, Regnans per omne sæcu-lum.  
A- men.

## Holy Family:


*For the Sunday in the octave of the Epiphany (7-13 February). The same tune is sung as for the Epiphany, but the last verse (also known as the doxology) has a different text. Formerly many feasts had proper doxologies.*



Je su, tu- is obé di- ens Qui factus es pa-réntibus,



Cum Patre summo ac Spí-ri-tu, Semper ti-bi sit gló-ri-a.




A- men.

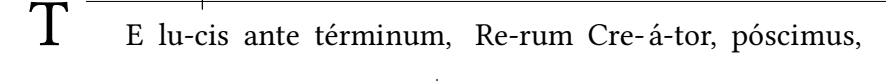
## Lent:

*This tone is used from Ash Wednesday, or Saturday before the first Sunday of Lent to the Friday before Passion Sunday, at the Office of the Sunday and of the feria only.*


2.



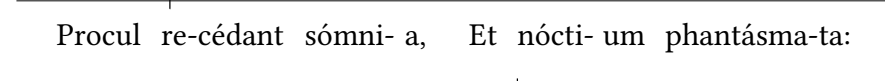
**T** E lu-cis ante términum, Re-rum Cre-á-tor, póscimus,




Ut pro tu- a cleménti- a, Sis præsul et custó di- a.2.



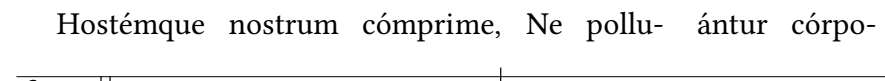
Procul re-cédant sómni- a, Et nócti- um phantásma-ta:



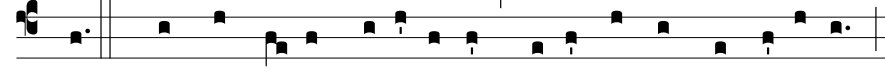
Hostémque nostrum cómprime, Ne pollu- ántur córpo-



ra.3. Præsta, Pa-ter pi- íssime, Patrique compar Uni-ce,



Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per omne sáecu-lum.




A- men.

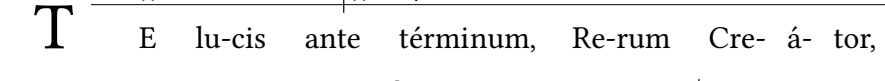
## Passiontide:

*This tone is used from the Saturday before Passion Sunday to Wednesday of Holy Week, even on Feats, unless the contrary be indicated.*

2.



**T** E lu-cis ante términum, Re-rum Cre- á- tor,



pó-scimus, Ut pro tu- a cle-mén ti- a, Sis præsul